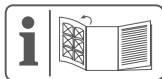


# POWAIR0020

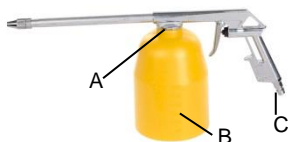


NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · HU · RU · BG

**POWER PLUS**<sup>®</sup>  
HIGH QUALITY TOOLS



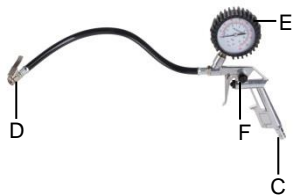
NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



1.



2.



3.



4.



5.

1	INHOUD VAN DE VERPAKKING.....	2
2	VEILIGHEIDS INSTRUCTIES.....	2
3	GEBRUIK.....	3
3.1	<i>Vloeistofpistool</i> .....	3
3.2	<i>Verfspuit</i> .....	3
3.3	<i>Blaaspistool</i> .....	4
3.4	<i>Bandenpomppistool</i> .....	4
4	ONDERHOUD.....	4
4.1	<i>Verfspuit</i> .....	4
4.2	<i>Vloeistofpistool</i> .....	5
5	TECHNISCHE GEGEVENS.....	5
6	PROBLEEMOPLOSSING VERFPISTOOL .....	5
7	MILIEU.....	6
8	CONFORMITEITSVERKLARING .....	6

**5-DELIGE PERSLUCHTKIT  
POWAIR0020**

**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

**1 INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

1 x Vloeistofspuit  
1 x Blaaspistool  
1 x Bandenpomp

1 x Verfspuit  
1 x Spiraalslang  
1 x Handleiding



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn. Inhoud**

**2 VEILIGHEIDS INSTRUCTIES**

fig 1

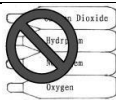


Fig 2

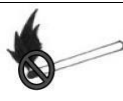


Fig 3

- De giftige dampen die kunnen ontstaan bij het vernevelen van bepaalde stoffen kunnen tot vergiftiging of tot ernstige gezondheidsschade leiden. Draag altijd een veiligheidsbril, handschoenen en een ademhalingsmasker om het gevaar op vergiftiging, door dampen en door oplosmiddelen en verf die in contact komen met de ogen of de huid, te voorkomen. (fig1)
- Gebruik nooit zuurstof, brandbare gasen of andere gasen in een tank als krachtbron omdat dit explosies en ernstige verwondingen kan veroorzaken. (fig2)
- Vloeistoffen en oplosmiddelen kunnen zeer ontvlambaar en brandbaar zijn. Gebruik ze in goed geventileerde spuitcabines en vermijd ontstekingsbronnen zoals roken, open vuur enz. (fig3)
- Koppel het toestel los van de luchtslang vóór het uitvoeren van onderhoud, als het toestel niet wordt gebruikt, als noodstop en om onbedoelde werking te voorkomen. Een balafsluiter op de luchttoevoer in de buurt van het pistool wordt aanbevolen.
- Gebruik geen oplosmiddelen op basis van chloorkoolwaterstoffen die chemisch kunnen reageren met onderdelen uit zink of aluminium.
- Richt nooit het pistool op uzelf of op anderen.

- Zorg er vóór het gebruik van het gereedschap voor dat alle schroeven en afsluitingen stevig zijn aangedraaid om lekken te voorkomen.
- Controleer vóór het verven of de trekker en de spuitkop vrij kunnen bewegen zodat het gereedschap goed kan werken.
- Breng geen wijzigingen aan dit gereedschap aan om het geschikt te maken voor andere toepassingen. Gebruik enkel onderdelen, spuitmonden en accessoires die door de fabrikant werden aanbevolen.

### 3 GEBRUIK

#### 3.1 Vloeistofspuitool

Gebruik	Gebruiksaanwijzing	Aanbevolen druk
Bespuiten van gewas	Vul de beker B met het gewenste product en schroef hem op de koppeling A;sluit de persluchttoevoer op de koppeling C aan; druk de handgreep in en richt de straal op het te bewerken oppervlak.	1-2 bar
Spuiten van Muurverf		2-3 bar
Grondige reiniging		5 bar



**Waarschuwing:** Vermijd het gebruik van licht ontvlambare oplosmiddelen. Gebruik het toestel niet om brandstoffen te vernevelen. Er mag enkel gebruik gemaakt worden van niet-brandbare commerciële ontvetters en detergents. Gebruik nooit corroderende detergents.

#### 3.2 Verfspuit



Let op Tijdens het gebruik van het gereedschap dient u zich ervan te verzekeren dat er geen open vuur of ontvlambare dampen in de werkomgeving zijn, draag een masker en koppel het gereedschap altijd los, als u het niet gebruikt.

Gebruik	Gebruiksaanwijzing	Aanbevolen druk
Verven	Sluit de persluchttoevoer op de koppeling C aan; controleer of de verfspuit werkt, voordat u het reservoir vult (laat wat lucht door het gereedschap stromen); meng de verf in een aparte bak en vul er daarna reservoir B voor ongeveer 2/3 van zijn capaciteit mee. Ga op een afstand van ongeveer 20-30 cm van het te bewerken oppervlak staan, druk de handgreep in en richt de straal erop; beweeg de verfspuit parallel aan het werkoppervlak, terwijl u hem er haaks op houdt. De spuitkracht kan met de knop A worden ingesteld en de wijdtje van de straal met de knop F.	1.5-4 bar (afhankelijk van de dichtheid van de verf)

Enkele handige tips: controleer of het te verven oppervlak schoon en droog is; voor een gelijkmatig resultaat moet de verbeweging beginnen voordat de handgreep wordt ingedrukt en eindigen nadat hij is losgelaten; stop nooit op een punt zonder dat u de handgreep hebt losgelaten; reinig het reservoir B en het gereedschap na het werk altijd zorgvuldig met de speciale oplosmiddelen.

### 3.3 *Blaaspistool*

Gebruik	Gebruiksaanwijzing	Aanbevolen druk
Blazen	Sluit de persluchttoevoer op de koppeling C aan; druk de handgreep in en richt de straal op het te bewerken oppervlak.	Stel de druk naar wens in.



**WAARSCHUWING** Draag een veiligheidsbril!! De luchtstraal kan ervoor zorgen dat afval en stof in uw richting wordt teruggeblazen.

### 3.4 *Bandenpompstool*

Gebruik	Gebruiksaanwijzing	Aanbevolen druk
Oppompen	Sluit de persluchttoevoer op de koppeling C aan; sluit de bek D op het ventiel van het wiel aan en controleer de druk op de manometer E; druk de handgreep in om de band op te pompen en controleer daarbij de drukwaarde op de manometer: draai bij een te hoge waarde aan de knop F om de druk op het correcte niveau te brengen.	6 bar

## 4 ONDERHOUD

### 4.1 *Verfspuit*

- Giet de overgebleven verf in een andere tank en reinig de verfkanaal en de verstuiver. Verstuij een kleine hoeveelheid thinner om de verfkanaal te reinigen. Onvolledige reiniging zal leiden tot onscherpe verfpatronen en deeltjes in het product. Voer onmiddellijk na het gebruik van tweecomponentenverf een volledige reiniging uit.
- Reinig de andere onderdelen met de bijgeleverde borstel gedrenkt in thinner en met een zachte vod.
- Reinig de verfkanaal volledig vóór het demonteren.
- Verwijder de spuitmond na het verwijderen van het naaldgeheel of doe dit terwijl u aan de naald trekt. Dit om de zitting te beschermen.



**OPGELET:** Gebruik nooit een draad of een ander hard voorwerp om in de spuitmond of op de naald te duwen; dit zal schade veroorzaken. Dompel het spuitpistool nooit compleet onder in thinner of oplosmiddel. Reinig bij het assembleren steeds alle onderdelen om vastklevend stof te vermijden.

**4.2 Vloeistofpistool**

- Giet overblijvend detergent in een andere tank en reinig de detergentkanalen en de spuitmond met thinner.
- Gebruik een zachte vod met een beetje thinner om de behuizing van het pistool en het oppervlak van het spuitvat te reinigen.

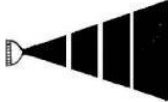





**OPGELET:** Gebruik nooit corroderende detergents of oplosmiddelen op basis van chloorkoolwaterstoffen om het vloeistofpistool of de onderdelen ervan te reinigen; deze oplosmiddelen kunnen chemisch reageren met onderdelen uit aluminium en ijzer of met andere stoffen die scheikundig verwant zijn aan aluminium en ijzer.

**5 TECHNISCHE GEGEVENS**

	Verfpistool	Vloeistofpistool	Bandendrukmeter
Luchtverbruik	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Luchtdruk	4 bar	5 bar	6 bar

**6 PROBLEEMOPLOSSING VERFPISTOOL**

Symptoom	Probleem	Oplossing
Sputteren en spatten 	Materiaal in de tank is bijna opgebruikt.	Vul de tank met verse verf.
	Droge of versleten naaldpakking.	Smeer of vervang de naaldpakking.
	Loszittende of versleten spuitmond.	Zet de spuitmond vast of vervang hem.
Gebogen spuitpatroon 	Versleten of loszittende spuitmond.	Zet de spuitmond vast of vervang hem.
	Verfafzetting op de verstuiver.	Verwijder de verstoppingen van de gaatjes maar gebruik hiervoor geen metalen voorwerpen.
Onregelmatig spuitpatroon 	Verfafzetting op de verstuiver.	Reinig of vervang de verstuiver.
	Spuitmond vuil of versleten.	Reinig of vervang de spuitkop.
Versmald spuitpatroon in het midden. 	Te dunne of te weinig verf	Pas de viscositeit van de verf aan.
	Luchtdruk van de verstuiver te hoog.	Verminder de luchtdruk.
Breedte van het patroon is niet scherp afgeijnd	Verf te dik Luchtdruk van de verstuiver te laag	Pas de viscositeit van de verf aan. Verhoog de luchtdruk.



**7 MILIEU**

Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef het dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

**8 CONFORMITEITSVERKLARING**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,

Product:	5-delige persluchtkit
Handelsmerk:	PowerPlus
Model:	POWAIR0020

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);

2006/42/EC

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);

Air gun – Paint gun – Washing gun

EN1953 : 2013

Inflation gun

EN ISO 4414 : 2010

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Ludo Mertens

Certificatiemanager

25/01/2022, Lier - Belgium

1	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE .....	2
2	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....	2
3	UTILISATIONS .....	3
3.1	<i>Pistolet de lavage</i> .....	3
3.2	<i>Pistolet-pulvérisateur</i> .....	3
3.3	<i>Pistolet de soufflage (soufflette)</i> .....	4
3.4	<i>Pistolet de gonflage</i> .....	4
4	MAINTENANCE .....	4
4.1	<i>Pistolet de lavage</i> .....	4
5	DONNÉES TECHNIQUES .....	5
6	DÉPANNAGE DU PISTOLET-PULVERISATEUR .....	5
7	ENVIRONNEMENT .....	6
8	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....	6

**KIT D'OUTIL PNEUMATIQUE 5 PIECES  
POWAIR0020**

**MISE EN GARDE** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

**1 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE**

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

1 x Pistolet de Lavage

1 x Pistolet de Soufflage

1 x Pistolet de Gonflage

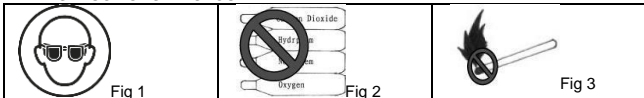
1 x Pistolet-pulvérisateur

1 x Tube spirale

1 x Mode d'emploi



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

**2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

- En ce qui concerne les vapeurs toxiques créées par la pulvérisation, certains matériaux peuvent entraîner une intoxication et un risque sérieux pour la santé. Toujours porter des lunettes de protection, des gants et un respirateur pour empêcher le contact des yeux et de la peau avec les vapeurs toxiques, le solvant et le matériau de jointement. (fig1)
- Ne jamais utiliser d'oxygène, de combustible ou tout autre gaz en bouteille comme source d'alimentation, ceci entraînerait une explosion et des blessures importantes. (fig2)
- Le fluide et le solvant peuvent être hautement inflammables ou combustibles. Utiliser ces produits dans une cabine de pulvérisation bien aérée et éviter toute source d'inflammation, telles que la cigarette, les flammes nues, etc. (fig3)
- Débrancher l'outil du tuyau d'alimentation en air avant tout entretien de l'outil et en cas de non utilisation ; pour un arrêt d'urgence et pour éviter un fonctionnement non souhaité, la présence d'une soupape à bille près du pistolet pour l'alimentation en air est recommandée.

- Ne jamais utiliser de solvant à base d'homogénéat d'hydrocarbures, qui peut réagir chimiquement avec des pièces en aluminium et en zinc.
- Ne jamais pointer le pistolet vers vous ou d'autres personnes à tout moment.
- Avant d'utiliser l'outil, vérifier que toutes les vis et tous les capuchons sont bien serrés pour éviter les fuites.
- Avant de peindre, vérifier que la détente et la buse se déplacent librement pour garantir le bon fonctionnement de l'outil.
- Ne jamais modifier cet outil pour aucune application. Utiliser seulement des pièces, des buses et des accessoires recommandés par les fabricants.

### 3 UTILISATIONS

#### 3.1 Pistolet de lavage

Utilisations	Mise en oeuvre et utilisation	Pression conseillée
Arrosage pulvérisation de plantes	Remplir le réservoir B avec le produit à utiliser, et le revisser sur le raccord A; brancher l'alimentation en air comprimé sur le raccord C; appuyer sur la détente en prenant soin de bien diriger le jet vers la surface de travail.	1-2 bar
Application de peinture murale		2-3 bar
Lavages énergiques		5 bar



**Avertissement : Eviter l'utilisation de solvants hautement inflammables. Ne pas utiliser pour pulvériser de l'essence. Des dégraissants et des détergents du commerce ininflammables doivent être utilisés. Ne jamais utiliser de détergents corrosifs.**

#### 3.2 Pistolet-pulvérisateur



**Attention Avant et pendant l'utilisation de l'outil, s'assurer de l'absence de flammes libres ou de vapeurs inflammables à l'intérieur du lieu de travail, porter un masque de protection adéquat et toujours débrancher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé.**

Utilisations	Mise en oeuvre et utilisation	Pression conseillée
Peinture	Brancher l'alimentation d'air comprimé sur le raccord C; avant de remplir le réservoir, vérifier que le pistolet-pulvérisateur fonctionne bien (l'air doit passer librement à travers l'outil); mélanger la peinture dans un récipient à part, et ne la verser qu'après dans le réservoir B qui ne doit être rempli qu'aux 2/3 de sa capacité.  Se placer à une distance d'environ 20-30 cm de la surface de travail, appuyer sur la détente en prenant soin de bien diriger le jet vers celle-ci; déplacer le pistolet-pulvérisateur parallèlement à la surface de travail, en le maintenant perpendiculaire à celle-ci.	1,5 – 4 bars (selon la densité de la peinture)

Il est possible de régler l'intensité du flux de liquide en agissant sur le bouton de réglage A, de même que l'amplitude du jet en agissant sur le bouton de réglage F.

Quelques conseils pratiques: contrôler que la surface à peindre est parfaitement propre et sèche; pour obtenir une surface peinte uniforme, il faut commencer le passage de la main de peinture avant d'appuyer sur la détente et il faut la terminer après l'avoir relâchée; il ne faut jamais s'arrêter sur un endroit sans avoir tout d'abord relâché la détente ; lorsque le travail est terminé, il faut toujours nettoyer soigneusement le réservoir B ainsi que l'outil avec des solvants appropriés.

### 3.3 Pistolet de soufflage (soufflette)

Utilisations	Mise en oeuvre et utilisation	Pression conseillée
Soufflage	Brancher l'alimentation d'air comprimé sur le raccord C; appuyer sur la détente en prenant soin de bien diriger le jet vers la surface de travail.	Régler la pression selon le besoin



**AVERTISSEMENT : Porter des lunettes de protection !! Un jet d'air peut entraîner l'éjection vers vous de débris et de poussière.**

### 3.4 Pistolet de gonflage

Utilisations	Mise en oeuvre et utilisation	Pression conseillée
Gonflage	Brancher l'alimentation d'air comprimé sur le raccord C; brancher le bec D sur la soupape de la roue et contrôler la valeur de la pression affichée sur le manomètre E; pour gonfler, appuyer sur la détente tout en contrôlant la valeur de la pression sur le manomètre: si cette valeur est trop élevée, agir sur le bouton de réglage F afin de ramener la pression à un niveau correct.	6 bar

## 4 MAINTENANCE

### 4.1 Pistolet de lavage

- Verser le détergent restant dans un autre récipient et nettoyer le passage du détergent et la buse à peinture avec du diluant.
- Utiliser les chiffons doux et le diluant pour nettoyer le corps du pistolet pulvérisateur et la surface du récipient.



**ATTENTION : Ne jamais utiliser de détergent corrosif ou de solvant à base d'homogénéat d'hydrocarbures pour nettoyer les machines et pièces ou le**

pistolet, étant donné que ces produits peuvent réagir chimiquement avec les pièces en aluminium et en fer ou sont chimiquement compatibles avec les pièces en aluminium et en fer.

## 5 DONNÉES TECHNIQUES

	Pistolet-pulvérisateur	Pistolet de lavage	Pression de gonflage et jauge de remplissage
Consommation d'air	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Pression d'air	4 bars	5 bar	6 bar

## 6 DÉPANNAGE DU PISTOLET-PULVERISATEUR

Symptôme	Problème	Solution
Instabilité ou projection 	Il ne reste plus que des déchets dans le récipient.  Ensemble de garniture de pointeau sec ou usé.  Buse à peinture lâche ou usée	Ajouter du matériau dans le récipient  Lubrifier ou remplacer la garniture du pointeau  Serrer ou remplacer la buse à peinture
Le motif est en arc 	Buse à peinture usée ou lâche  Du matériau s'est accumulé sur le chapeau	Serrer ou remplacer la buse à peinture  Eliminer les obstacles bouchant les orifices, sans utiliser d'objets métalliques pour les nettoyer
Le motif n'est pas étalé de manière uniforme 	Du matériau s'est accumulé sur le chapeau  Buse à peinture sale ou usée	Nettoyer ou remplacer le chapeau  Nettoyer ou remplacer la buse à peinture
Le centre du motif est trop étroit 	Le matériau est trop fin ou en quantité insuffisante  La pression d'air de pulvérisation est trop élevée	Réguler la viscosité du matériau  Réduire la pression d'air
La largeur du motif est assez flou 	Le matériau est trop épais  La pression d'air de pulvérisation est trop faible	Réguler la viscosité du matériau.  Augmenter la pression d'air

**7 ENVIRONNEMENT**

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement

**8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare que:

appareil: Kit d'outil pneumatique 5 pieces  
marque: PowerPlus  
modèle: POWAIR0020

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;  
2006/42/CE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Ludo Mertens  
Directeur de la certification  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	PACKAGE CONTENT LIST .....	2
2	SAFETY INSTRUCTIONS .....	2
3	USE.....	3
3.1	<i>Wash gun</i> .....	3
3.2	<i>Spray gun</i> .....	3
3.3	<i>Blow gun</i> .....	4
3.4	<i>Inflation gun</i> .....	4
4	MAINTENANCE.....	4
4.1	<i>Spray gun</i> .....	4
4.2	<i>Washing gun</i> .....	4
5	TECHNICAL DATA .....	5
6	TROUBLE SHOOTING SPRAY GUN.....	5
7	ENVIRONMENT.....	5
8	DECLARATION OF CONFORMITY .....	6



**5 PCS AIR TOOL KIT  
POWAIR0020**

**Warning!** For your own safety, read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance.

**1 PACKAGE CONTENT LIST**

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

1 x wash gun  
1 x blow gun  
1 x inflation gun

1 x spray gun  
1 x spiral hose  
1 x manual



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

**2 SAFETY INSTRUCTIONS**

Fig 1

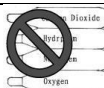


Fig 2

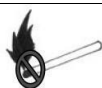


Fig 3

- Toxic vapors produced by spraying certain materials can create intoxication and serious damage to health. Always wear protective eyewear, gloves and respirator to prevent the toxic vapor hazard, solvent and pointing paint coming into contact with your eyes or skin (fig. 1).
- Never use oxygen, combustible or any other bottle gas as a power source or would cause explosion and serious personal injury (fig. 2).
- Fluid and solvent can be highly flammable or combustible. Use in well-ventilated spray booth and avoid any ignition sources, such as smoking, open flames, etc. (fig. 3).
- Disconnect tool from air supply hose before doing tool maintenance and during non-operation, for emergency stop and prevention of unintended operation, a ball valve near the gun to air supply is recommend.
- Never use homogenized hydrocarbon solvent, which can chemically react with aluminum and zinc parts.
- Never point gun at you and others at any time.
- Before operating the tool, make sure all the screws & caps are securely tightened to prevent leaking.
- Before painting, make inspection for free movement of trigger and nozzle to insure tool can operate well.

- Never modify this tool for any applications. Only use parts, nozzles and accessories recommended by manufactures.

### 3 USE

#### 3.1 Wash gun

Use	Method of use	Recommended Pressure
Watering plants	Fill cup B with the product desired and screw it to fitting A. Connect the compressed air supply to fitting C. Press the trigger and direct the jet over the surface to be watered, painted or washed.	1-2 bar
Wall paint spraying		2-3 bar
Tough washing		5 bar



**Warning: Avoid the use of highly inflammable solvents. Do not use to spray petrol. Non flammable commercial degreasers and detergents should be used. Never use corrosive detergent.**

#### 3.2 Spray gun



**Attention! When using the tool, always ensure that there are no naked flames or flammable vapours within the work area. Always wear a protective mask and always disconnect the tool when it is not in use.**

Use	Method of use	Recommended Pressure
Painting	<p>Connect the compressed air supply to fitting C. Check if the spray gun is actually working efficiently before you fill the container (spray air through the tool). Mix the paint in a separate container and then pour it into container B, up to roughly 2/3 of its total capacity. Stand roughly 20-30 cm away from the surface to be painted, press the trigger and direct the jet over the surface. Move the spray gun in parallel strokes compared to the surface to be painted, keeping it at a right angle. You can adjust the flow of liquid by adjusting knob A and the amplitude of the jet by adjusting knob F.</p> <p>Some helpful tips: make sure that the surface to be painted is perfectly clean and dry. To ensure an even finish, start the stroke before you actually press the trigger and continue the stroke after the trigger has been released. Never stop on one point while the trigger is pressed. Always thoroughly clean container B and the tool at the end of the job using special solvents.</p>	1,5 – 4 bar (depending on paint density)

### 3.3 Blow gun

Use	Method of use	Recommended Pressure
Blowing	Connect the compressed air supply to fitting C. Press the trigger and direct the jet over the surface to be blown.	Adjust the pressure according to need



**WARNING!** Wear eye protection! Air blast can cause debris and dust to be blown back towards you.

### 3.4 Inflation gun

Use	Method of use	Recommended Pressure
Inflation	Connect the compressed air supply to fitting C. Connect the inflation fitting D to the valve of the wheel and check the pressure on gauge E. Press the trigger to inflate and keep checking the pressure on the gauge: if the pressure is too high, push button F to restore the correct pressure.	6 bar

## 4 MAINTENANCE

### 4.1 Spray gun

- Pour remaining paint into another container and then clean paint passage and air cap. Spray a small amount of thinner to clean passage. Incomplete cleaning will result the spray pattern to be un-sharp and small particles may be in the product sprayed. Clean fully and promptly two-component paint after using.
- Clean paint passages fully before disassembly.
- Remove fluid nozzle after removing fluid needle set or while keeping fluid needle pulled, in order to protect seat.



**CAUTION:** Never use a wire or other hard thing to dig nozzle, fluid needle, this will cause damage. Never immerse spray gun completely in thinner or solvent. When reassembly, always clean parts to prevent the sticking of dust.

### 4.2 Washing gun

- Pour remaining detergent into another container and clean detergent passage and fluid nozzle with thinner.
- Using the soft clothes with some thinner clean the washing gun body and the surface of container.

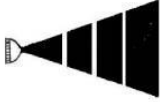



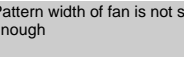


**CAUTION:** Never use corrosive detergent or homogenized hydrocarbon solvent washing machinery parts or clean washing gun, which can chemically react with aluminum and iron parts.

**5 TECHNICAL DATA**

	Paint spray gun	Wash & spray gun	Tyre pressure and filling gauge
Air consumption	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Air pressure	4 bar	5 bar	6 bar

**6 TROUBLE SHOOTING SPRAY GUN**

Symptom	Problem	Solution
Fluttering or spitting 	Material in container is litter	Add material into container
	Worn Needle packing set	Lubricate or replace Needle packing
	Fluid nozzle loose or worn	Tighten or replace fluid nozzle
Pattern is arc 	Worn or loose fluid nozzle	Tighten or replace fluid nozzle
	Material build up on air cap	Remove obstructions from holes but don't use metal objects to clean it
Pattern is not evenly spread 	Material build-up on air cap	Clean or replace air cap
	Fluid nozzle dirty or worn	Clean or replace fluid nozzle
The centre of pattern too narrow 	Material too thin or not enough	Regulate material viscosity
	Atomization air pressure too high	Reduce air pressure
Pattern width of fan is not sharp enough 	Material too thick	Regulate material viscosity
	Atomization air pressure too low	Increase air pressure

**7 ENVIRONMENT**

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

## 8 DECLARATION OF CONFORMITY



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
declares that,

product: 5 pcs air tool kit  
trade mark: PowerPlus  
model: POWAIR0020

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);  
2006/42/EC

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Ludo Mertens  
Certification Manager  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS .....	2
2	SICHERHEITSHINWEISE .....	2
3	BENUTZUNG.....	3
3.1	<i>Reinigungspistole</i> .....	3
3.2	<i>Spritzpistole</i> .....	3
3.3	<i>Abblaspistole</i> .....	4
3.4	<i>Aufblaspistole</i> .....	4
4	WARTUNG .....	4
4.1	<i>Spritzpistole</i> .....	4
4.2	<i>Reinigungspistole</i> .....	5
5	TECHNISCHE DATEN.....	5
6	PROBLEME, URSACHEN UND ABHILFE .....	5
7	UMWELT .....	6
8	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	7

**5-TEILIGES DRUCKLUFTPISTOLEN-SET  
POWAIR0020**



**WARNHINWEIS!** Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei.

**1 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS:** Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

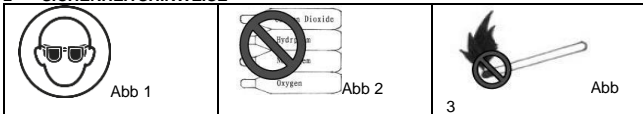
1 x Reinigungspistole  
1 x Abblaspistole  
1 x Aufblaspistole

1 x Spritzpistole  
1 x Spiralschlauch  
1 x Gebrauchsanweisung



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

**2 SICHERHEITSHINWEISE**



- Beim Sprayen von bestimmten Stoffen können die dabei erzeugten giftigen Dämpfe zu Vergiftungen führen. Sie stellen also ein ernstes gesundheitliches Risiko dar. Tragen Sie deshalb immer eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und eine Atemmaske, um den Kontakt von etwaigen giftigen Dämpfen, Lösemitteln und Farbpartikeln mit den Augen bzw. der Haut zu verhindern. (Abb. 1)
- Verwenden Sie keinen Sauerstoff, keine brennbaren Gase und keine anderen Flaschengase als Treibmittel, weil dann Explosionsgefahr mit dem Risiko von schweren Verletzungen besteht. (Abb. 2)
- Die Auftragsflüssigkeit und das Lösemittel können leicht entflammbar bzw. leicht brennbar sein. Diese Stoffe dürfen deshalb nur in einer gut belüfteten Lackierzelle eingesetzt werden. Zu vermeiden sind alle Entzündungsquellen, offenes Feuer, Rauchen, etc. (Abb. 3)
- Trennen Sie das Gerät von der Versorgung mit Druckluft, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Einstellungen am Gerät vornehmen, oder bei Nichtbenutzung des Geräts und bei einem Notstopp, um eine mögliche unerwünschte selbsttätige

Reaktion auszuschließen. Ein Kugelventil in der Nähe der Pistole zum Sperren der Druckluftzufuhr wird empfohlen.

- Verwenden Sie nie homogenisiertes Hydrocarbon-Lösemittel. Dieses kann mit Komponenten aus Aluminium und Zink chemisch stark und heftig reagieren.
- Richten Sie die Pistole nie auf sich selbst oder auf Dritte.
- Vor der Inbetriebnahme des Gerät immer prüfen, dass alle Schrauben und Verschlusskappen gut abgedichtet sind, um ein Leck zu verhindern.
- Vor dem Farbauftrag das freie Spiel des Abzugs und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit der Düse prüfen.
- Dieses Gerät darf nicht in abgeänderter Form betrieben werden. Es dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen Komponenten, Düsen und Zubehörteile verwendet werden.

### 3 BENUTZUNG

#### 3.1 Reinigungspistole

Einsatzmöglichkeiten	Benutzung	Empfohlener druck
Pflanzen Bewässerung	Den Behälter B mit dem gewünschten Produkt füllen und an Anschluss A aufschrauben. Die Druckluftleitung an Anschluss C anschließen. Den Abzug drücken und den Strahl auf die Arbeitsfläche richten.	1-2 bar
Wandfarben Auftrag		2-3 bar
Kraftvolle Reinigungen		5 bar



**WARNHINWEIS:** Leicht entflammare Lösemittel dürfen nicht verwendet werden. Das Sprayen mit Kraftstoffen ist streng verboten. Verwenden Sie statt dessen die im Handel erhältlichen Entfettungs- und Reinigungsmittel. Keine ätzenden Reinigungsmittel benutzen.

#### 3.2 Spritzpistole

Achtung Das arbeiten mit dem gerät muss fern von freien flammen oder entzündlichen dämpfen erfolgen. eine gesichtsmaske tragen. bei nichtbenutzung das gerät immer ausstecken.

Einsatzmöglichkeiten	Benutzung	Empfohlener druck
Lackieren	Die Druckluftleitung an Anschluss C anschließen. Vor dem Füllen des Behälters sicherstellen, dass die Spritzpistole funktioniert (Luft durch das Gerät strömen lassen). Die Farbe in einem separaten Gefäß anmischen, und dann den Behälter B bis zu ungefähr 2/3 seiner Kapazität damit füllen. Der Abstand zur Arbeitsfläche muss 20-30 cm betragen. Den Abzug drücken, und den Strahl auf die Arbeitsfläche richten. Beim Arbeiten die Spritzpistole	1,5 – 4 bar (je nach Dichte der Lackfarbe)



senkrecht zur Arbeitsfläche halten, und den Auftrag mit Parallelbewegungen vornehmen.  
Die Spritzstärke kann mit dem Regler A, die Spritzbreite mit dem Regler F verstellt werden.  
Praktische Ratschläge: Sich vergewissern, dass die zu lackierende Fläche einwandfrei sauber und trocken ist. Für einen gleichmäßigen Sprühauftrag sollte der Farbdurchfluss vor dem Drücken des Abzugs beginnen und nach dessen Loslassen enden. Nie an einer Stelle anhalten, wenn der Abzug gedrückt ist. Den Behälter B und das Gerät nach Beendigung der Arbeit immer sorgfältig reinigen.

### 3.3 Abblaspistole

Einsatzmöglichkeiten	Benutzung	Empfohlener druck
Abblasen	Die Druckluftleitung an Anschluss C anschließen. Den Abzug drücken und den Strahl auf die Arbeitsfläche richten.	Druck nach Ermessen regeln



**WARNHINWEIS:** Tragen Sie unbedingt eine Schutzbrille! Der starke Luftstrom kann Staub und Kleinteile enthalten, die auf Sie zurückprallen.

### 3.4 Aufblaspistole

Einsatzmöglichkeiten	Benutzung	Empfohlener druck
Aufblasen	Die Druckluftleitung an Anschluss C anschließen. Die Tülle D an das Ventil des Rads anschließen und den Druck am Manometer E prüfen. Zum Aufblasen den Abzug drücken, und den Druck am Manometer prüfen. Ist der Wert zu hoch, mit Taste F den Druck wieder korrekt einstellen.	6 bar

## 4 WARTUNG

### 4.1 Spritzpistole

- Restfarbe aus der Pistole in einen anderen Behälter geben, dann den Farbdurchlass und den Druckluftverschluss reinigen. Etwas Verdüner in den Farbdurchlass geben. Eine unzureichende Reinigung führt zu Abweichungen von der idealen Form des Auftrags und zum unerwünschten Mitführen von Restpartikeln. Die 2-Komponenten-Farbe nach dem Einsatz sofort gründlich reinigen.

- Die anderen Bereiche mit der in Verdünner getränkten Bürste und einem weichen Tuch reinigen.
- Den Farbdurchlass vor dem Abnehmen gründlich reinigen.
- Die Düse nach dem Entfernen des Nadelsatzes oder bei betätigtem Nadelsatz herausnehmen, damit die Aufnahme geschützt ist.



**Achtung:** Die Düse und den Nadelsatz nie mit einem Draht oder einem harten Gegenstand reinigen, diese Teile sind empfindlich und können beschädigt werden. Die Spritzpistole nie komplett in Verdünner oder Lösemittel legen. Beim Zusammenbau alle Teile gründlich von Staub und Restpartikeln reinigen, damit keine Ablagerungen entstehen.

#### 4.2 Reinigungspistole

- Restliches Reinigungsmittel in einen anderen Behälter geben, dann den Durchlass für das Reinigungsmittel und die Düse mit Verdünner reinigen.
- Die Reinigungspistole und die Oberfläche des Behälters für das Reinigungsmittel mit einem leicht in Verdünner getränktem Tuch reinigen.



**ACHTUNG:** Keine ätzenden Reinigungsmittel und kein Reinigungsmittel aus homogenisiertem Hydrocarbon für das Abwaschen der Maschine oder das Reinigen der Pistole verwenden, denn sonst kann es zu einer starken und heftigen chemischen Reaktion mit Komponenten aus Aluminium oder Eisen bzw. mit Teilen, die mit diesen Metallen chemisch kompatibel sind, kommen.

### 5 TECHNISCHE DATEN

	Spritzpistole	Reinigungspistole	Aufpumpen mit Druckanzeige
Durchsatz Druckluft	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Luftdruck	4 bar	5 bar	6 bar

### 6 PROBLEME, URSACHEN UND ABHILFE

Problem	Ursache	Abhilfe
Ungleichmäßiger Strahl 	Mittel im Sprühbehälter ist nur Abfall. Abdichtung des Nadelsatzes trocken oder verschlissen Düse locker oder verschlissen	Neues Mittel einfüllen Abdichtung des Nadelsatzes fetten oder ersetzen Düse befestigen oder auswechseln
Farbaufrag bogenförmig 	Düse locker oder verschlissen Ablagerungen am Druckluftverschluss	Düse befestigen oder auswechseln Ablagerungen entfernen und reinigen, aber dazu keine harten, metallischen Gegenstände verwenden

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Ungleichmäßige Verteilung des Farbauftrags 	Ablagerungen am Druckluftverschluss  Düse locker oder verschlissen	Ablagerungen entfernen und reinigen, oder Druckluftverschluss auswechseln  Düse befestigen oder auswechseln
Mittenpunkt der Farbauftrag ist zu schmal. 	Das Mittel ist zu dünn, oder es ist zu wenig Mittel vorhanden  Der Luftdruck ist zu stark, dies führt zu einer unerwünschten Teilung des Auftrags	Mittel mit anderer, besser geeigneter Viskosität verwenden  Luftdruck senken
Farbauftrag mit undeutlich abgesetzten Kanten	Das Mittel ist zu dick  Der Luftdruck ist zu gering	Mittel mit anderer, besser geeigneter Viskosität verwenden  Luftdruck erhöhen

## **7 UMWELT**

Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug am Ende der langen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise.

## 8 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, VARO – Vic. Van Rompuy N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: 5-teiliges druckluftpistolen-set  
Marke: PowerPlus  
Modell-Nr.: POWAIR0020

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):  
2006/42/EG

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Ludo Mertens  
Zertifizierungsmanager  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE.....	2
2	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	2
3	USOS.....	3
3.1	<i>Pistola de lavado</i> .....	3
3.2	<i>Aerógrafo</i> .....	3
3.3	<i>Pistola de soplado</i> .....	4
3.4	<i>Pistola de inflado</i> .....	4
4	MANTENIMIENTO.....	4
4.1	<i>Pistola de pulverización</i> .....	4
4.2	<i>Pistola de lavado</i> .....	4
5	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	5
6	PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN.....	5
7	MEDIOAMBIENTE.....	6
8	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	6

**KIT DE HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS (5 ELEMENTOS)**  
**POWAIR0020**



**ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

**1 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE**

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere)
- Verificar que el contenido del paquete esté completo
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



**Cuidado: ¡los materiales de embalaje no son juguetes! ¡los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡existe un peligro de asfixia!**

1 x Lavado  
1 x Soplado  
1 x Inflado

1 x Aerógrafo  
1 x Tubo en espiral  
1 x Manual de instrucciones



**En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

**2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**



Abb 1



Abb 2



Abb

- En razón de los vapores tóxicos producidos por la pulverización, ciertos materiales pueden causar intoxicación y graves daños a la salud. Utilizar siempre gafas de protección, guantes y una máscara de respiración para evitar los riesgos debidos a los vapores tóxicos, a los solventes y para evitar que la pintura entre en contacto con los ojos o la piel. (Fig. 1)
- Nunca utilizar oxígeno, combustible o cualquier otro gas en botella como fuente de potencia o que pudiere causar una explosión y graves lesiones corporales (Fig. 2)
- El líquido y el solvente pueden ser altamente inflamables o combustibles. Trabajar en una cabina de pulverización bien ventilada y evitar toda fuente de ignición tal como cigarrillos, llamas vivas, etc.(Fig. 3)
- Desconectar la herramienta de la manguera de alimentación de aire antes de realizar intervenciones de mantenimiento y cuando la herramienta no esté en funcionamiento, en caso de parada de emergencia y para evitar las puestas en funcionamiento inesperadas; se recomienda utilizar una válvula de esfera cerca de la pistola para la alimentación de aire.

- Nunca utilizar un solvente de hidrocarburos homogeneizados que pudieren reaccionar químicamente con las piezas de aluminio y zinc.
- Nunca apuntar la pistola hacia sí mismo o hacia otras personas.
- Antes de utilizar la herramienta, asegurarse que todos los tornillos y tapas estén apretados de manera segura en caso de fuga;
- Antes de pintar, verificar el movimiento libre del gatillo y la boquilla para asegurarse que la herramienta pueda funcionar correctamente.
- Nunca modificar esta herramienta para cualquier aplicación. Utilizar sólo piezas, boquillas y accesorios recomendados por los fabricantes.

### 3 USOS

#### 3.1 Pistola de lavado

Usos	Modo de empleo	Presión aconsejada
Riego de plantas	Rellenar el recipiente B con el producto deseado y enroscarlo al empalme A; conectar la alimentación de aire comprimido al empalme C; apretar el gatillo dirigiendo el soplo hacia la superficie de trabajo.	1-2 bar
Aplicación de pintura de paredes		2-3 bar
Lavados profundos		5 bar



**Advertencia: Evitar utilizar solventes altamente inflamables. No utilizar para pulverizar petróleo. Se debe utilizar desengrasadores y detergentes no inflamables del comercio. Nunca utilizar un detergente corrosivo**

#### 3.2 Aerógrafo

Atención Mientras se usa el aparato, asegurarse de que no haya llamas abiertas o vapores inflamables en el lugar de trabajo, utilizar máscara de protección y desconectar siempre el aparato cuando se termina de usar

Usos	Modo de empleo	Presión aconsejada
Barnizado	Conectar la alimentación de aire comprimido al empalme C; antes de llenar el depósito, verificar que el aerógrafo funcione (o sea que el aire pase a través del aparato); mezclar el barniz por separado y, sucesivamente, verterlo en el recipiente B hasta colmar 2/3 de su capacidad. Colocar a una distancia de aproximadamente 20-30 cm de la superficie de trabajo, apretar el gatillo dirigiendo el soplo hacia la misma; mover el aerógrafo paralelamente a la superficie de trabajo, manteniéndolo perpendicular a la misma. Es posible regular la intensidad del flujo de líquido mediante el pomo A, y la intensidad del soplo mediante el pomo F. Consejos prácticos: controlar que la superficie que se va a barnizar esté perfectamente limpia y seca; para obtener un barnizado uniforme, la pasada de barniz debería	1,5 – 4 bar (en función de la densidad del barniz)

comenzar antes de apretar el gatillo y terminar después de soltarlo; no detenerse nunca en un punto sin soltar antes el gatillo; limpiar con cuidado el recipiente B y el aparato con los disolventes indicados cada vez que se termina un trabajo.

### 3.3 Pistola de soplado

Usos	Modo de empleo	Presión aconsejada
Soplado	Conectar la alimentación de aire comprimido al empalme C; apretar el gatillo dirigiendo el sopleo hacia la superficie de trabajo.	Regular la presión a discreción



**ADVERTENCIA:** ¡Utilizar un dispositivo de protección para los ojos! El sopleo de aire puede enviar trozos de material y polvo hacia usted.

### 3.4 Pistola de inflado

Usos	Modo de empleo	Presión aconsejada
Inflado	Conectar la alimentación de aire comprimido al empalme C; conectar el pico D a la válvula de la rueda y controlar en el manómetro E el valor de la presión; apretar el gatillo para inflar, controlando el valor de la presión en el manómetro: si el valor es demasiado alto, llevar la presión al nivel correcto utilizando el pulsador F.	6 bar

## 4 MANTENIMIENTO

### 4.1 Pistola de pulverización

- Verter la pintura restante en otro contenedor y después, limpiar el paso de pintura y el soporte de boquilla de aire. Pulverizar una pequeña cantidad de diluyente para limpiar el paso. Una limpieza incompleta puede provocar un patrón contrario agudo y partículas. Limpiar completa e inmediatamente la pintura de dos componentes después del uso.
- Limpiar las otras secciones utilizando el cepillo adjunto humedecido con diluyente y trapos suaves.
- Limpiar completamente los pasos de pintura antes del desensamblaje.
- Retirar la boquilla de líquido después de haber retirado el conjunto de la aguja de líquido o cuando se mantenga tirada la aguja de líquido, para proteger el asiento



**ATENCIÓN:** Nunca utilizar un alambre u otro objeto duro para ahondar la boquilla o la aguja de líquido, dado que éstas se pueden dañar. Nunca sumergir completamente la pistola de pulverización en diluyente o solvente. Al volver a ensamblar, limpiar siempre las piezas para evitar que se fije el polvo.

### 4.2 Pistola de lavado

- Verter el detergente restante en otro contenedor y limpiar el paso de detergente, así como la boquilla de líquido con diluyente.



- Con trapos suaves humedecidos en diluyente, limpie el cuerpo de la pistola de lavado y la superficie del contenedor.







**ATENCIÓN:** Nunca utilizar un detergente corrosivo o un solvente de hidrocarburos homogeneizados para lavar las piezas de la máquina o para limpiar la pistola de lavado, y que pueda reaccionar químicamente con las piezas de aluminio y zinc o que fueren compatibles químicamente con piezas de aluminio y hierro.

## 5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Pistola de pulverización de pintura	Pistola de lavado y pulverización	Presión de inflado y galga de llenado
Consumo de aire	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Presión de aire	4 bar	5 bar	6 bar

## 6 PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

Síntoma	Causa	Solución
Estrías o salpicaduras 	El material en el contenedor está casi gastado	Añadir material en el contenedor
	Conjunto de guarnición de la aguja seco o desgastado.	Lubricar o reemplazar la guarnición de la aguja
	Boquilla de líquido floja o desgastada	Apretar o cambiar la boquilla de líquido
Patrón en arco 	Boquilla de líquido desgastada o floja	Apretar o cambiar la boquilla de líquido
	Acumulación de material en el soporte de boquilla de aire	Eliminar las obstrucciones de los orificios pero no utilizar objetos metálicos para limpiar
Patrón no repartido de manera uniforme 	Acumulación de material en el soporte de boquilla de aire	Limpiar o cambiar el soporte de boquilla de aire
	Boquilla de líquido sucia o desgastada	Limpiar o cambiar la boquilla de líquido
El centro del patrón es demasiado estrecho 	Material demasiado diluido o no lo suficiente	Regular la viscosidad del material
	Presión de atomización del aire demasiado alta	Reducir la presión de aire
Anchura del patrón no es suficientemente agudo 	Material demasiado espeso	Regular la viscosidad del material
	Presión de atomización del aire demasiado baja	Aumentar la presión de aire

**7 MEDIOAMBIENTE**

En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que resulta segura para el medioambiente

**8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Kit de herramientas neumáticas (5 elementos)  
Marca: PowerPlus  
Número del producto: POWAIR0020

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma);  
2006/42/CE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens  
Responsable de certificación  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	DISTINTA DEI COMPONENTI .....	2
2	ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	2
3	UTILIZZI.....	3
3.1	<i>Pistola di lavaggio</i> .....	3
3.2	<i>Aerografo</i> .....	3
3.3	<i>Pistola di soffiaggio</i> .....	4
3.4	<i>Pistola di gonfiaggio</i> .....	4
4	MANUTENZIONE .....	4
4.1	<i>Pistola vaporizzatrice</i> .....	4
4.2	<i>Lavaggio della pistola</i> .....	5
5	DATI TECNICI .....	5
6	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – PISTOLA VAPORIZZATRICE .....	5
7	AMBIENTE .....	6
8	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....	7

**KIT PRESSURIZZAZIONE 5 FUNZIONI  
POWAIR0020**



**AVVERTENZA!** Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrostrumento solo accompagnato da queste istruzioni.

**1 DISTINTA DEI COMPONENTI**

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

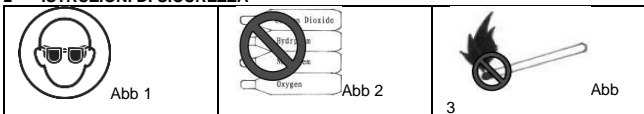
1 x Lavaggio  
1 x Soffiaggio  
1 x Gonfiaggio

1 x Aerografo  
1 x Tubo a spirale  
1 x Istruzioni per l'uso



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

**2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA**



- I vapori prodotti spruzzando determinate sostanze sono tossici e possono nuocere gravemente alla salute. Indossare sempre protezioni oculari, guanti e respiratore per evitare l'esposizione ai vapori tossici o il contatto di occhi e pelle con schizzi di solvente e vernice. (fig. 1)
- Onde evitare il rischio di gravi lesioni, non utilizzare mai bombolette contenenti ossigeno, sostanze combustibili o qualsiasi altro gas (fig. 2)
- Fluidi e solventi possono essere altamente infiammabili o combustibili. Usare in cabina di verniciatura ben ventilata ed evitare qualsiasi fonte di combustione come sigarette accese, fiamme, ecc. (fig. 3)
- Scollegare l'apparecchio dal tubo di approvvigionamento dell'aria prima di qualsiasi intervento di manutenzione e in previsione di un periodo di inutilizzo; per l'arresto di emergenza e per evitare l'avviamento accidentale, si raccomanda di dotare l'apparecchio di valvola a sfera presso l'erogatore dell'aria.
- Non usare mai solventi a base di idrocarburi idrogenati che possono innescare una reazione chimica con le parti di zinco e di alluminio.

- Non dirigere mai la pistola verso le persone.
- Prima di azionare l'apparecchio, accertarsi che le viti e le protezioni siano correttamente serrate e non provochino perdite;
- Prima di iniziare la verniciatura, verificare che il grilletto e l'ugello possano muoversi liberamente consentendo il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Non modificare mai l'apparecchio per consentire applicazioni specifiche. Utilizzare solo componenti, ugelli e accessori raccomandati dal fabbricante.

### 3 UTILIZZI

#### 3.1 Pistola di lavaggio

Utilizzi	Modalita' operative	Pressione consigliata
Irrorazione piante	Riempire la tazza B con il prodotto desiderato ed avvitare all'attacco A; collegare l'alimentazione di aria compressa all'attacco C; premere il grilletto indirizzando il getto verso la superficie di lavoro.	1-2 bar
Distribuzione Tempera murale		2-3 bar
Lavaggi energici		5 bar



**Avvertenza:** Evitare l'uso di solventi altamente infiammabili. Non usare per vaporizzare benzina. Utilizzare sgrassatori e detergenti commerciali non infiammabili. Non utilizzare mai detergenti corrosivi.

#### 3.2 Aerografo



**Attenzione** Durante l'uso dell'utensile, assicurarsi che non vi siano fiamme libere o vapori infiammabili nell'ambiente di lavoro, indossare una mascherina protettiva e scollegare sempre l'utensile quando non lo si usa.

Utilizzi	Modalita' operative	Pressione consigliata
Verniciatura	Collegare l'alimentazione di aria compressa all'attacco C; prima di riempire il serbatoio verificare che l'aerografo funzioni (passaggio d'aria attraverso l'utensile); mescolare la vernice in un recipiente a parte e successivamente versarla nel serbatoio B per circa i 2/3 della sua capacità. Posizionarsi ad una distanza di circa 20-30 cm dalla superficie di lavoro, premere il grilletto indirizzando il getto verso da essa; muovere l'aerografo parallelamente alla superficie di lavoro, mantenendolo perpendicolare ad essa. E' possibile regolare l'intensità del flusso di liquido tramite la manopola A e l'ampiezza del getto tramite la manopola "F". Alcuni consigli pratici: controllare che la superficie da verniciare sia perfettamente	1,5 – 4 bar (in funzione della densità della vernice)

pulita e asciutta; per ottenere una verniciatura uniforme, la passata di vernice dovrebbe cominciare prima che venga premuto il grilletto e terminare dopo il suo rilascio; mai soffermarsi su di un punto senza prima aver rilasciato il grilletto; pulire sempre accuratamente il serbatoio B e l'utensile con appositi solventi alla fine del lavoro.

### 3.3 Pistola di soffiaggio

Utilizzi	Modalità operative	Pressione consigliata
Soffiaggio	Collegare l'alimentazione di aria compressa all'attacco C; premere il grilletto indirizzando il getto verso la superficie di lavoro.	Regolare la pressione a discrezione



**AVVERTENZA – Fare uso di protezioni oculari!! Il getto d'aria può proiettare polvere e particelle verso l'operatore.**

### 3.4 Pistola di gonfiaggio

Utilizzi	Modalità operative	Pressione consigliata
Gonfiaggio	Collegare l'alimentazione di aria compressa all'attacco C; collegare il beccuccio D alla valvola della ruota e controllare sul manometro E il valore della pressione; premere il grilletto per gonfiare controllando il valore della pressione sul manometro: se tale valore è troppo elevato, agire sul pulsante F per riportare la pressione al livello corretto.	6 bar

## 4 MANUTENZIONE

### 4.1 Pistola vaporizzatrice

- Versare lo smalto residuo in un altro recipiente e pulire il condotto di erogazione e il tappo dell'aria. Vaporizzare una piccola quantità di solvente per pulire il condotto. Una pulizia incompleta può provocare un ventaglio non netto e la contaminazione del prodotto da vaporizzare. Dopo l'uso eliminare tempestivamente e con cura ogni traccia di smalto bicomponente.
- Pulire gli altri componenti dell'apparecchio con la spazzola in dotazione inumidita di solvente e con un panno morbido.
- Pulire a fondo i condotti di erogazione prima di smontare i componenti.
- Rimuovere l'ugello prima di rimuovere il set astina o tenendo il set astina premuto in modo da proteggere la sede.



**ATTENZIONE: Non cercare di liberare l'ugello da eventuali ostruzioni per mezzo di fili metallici o di altri oggetti rigidi poiché potrebbe subire danni. La pistola erogatrice non deve mai essere completamente immersa nel solvente. Prima di rimontare i componenti, pulirli sempre con cura per evitare che vi aderisca della polvere.**

#### 4.2 Lavaggio della pistola

- Versare il detergente residuo in un altro recipiente e pulire il condotto di erogazione del detergente e l'ugello con del solvente.
- Pulire il corpo della pistola e la superficie del serbatoio servendosi di un panno morbido.

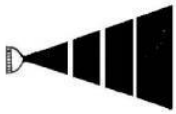


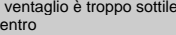


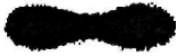
**ATTENZIONE:** Per lavare i componenti dell'apparecchio o pulire la pistola non utilizzare mai detersivi corrosivi o a base di idrocarburi omogenati che potrebbero innescare una reazione chimica con le parti di alluminio o ferro. Utilizzare esclusivamente solventi chimicamente compatibili con alluminio e ferro.

#### 5 DATI TECNICI

	Pistola per verniciatura	Pistola per lavaggio	Sensore di pressione pneumatici e di riempimento
Consumo aria	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Pressione dell'aria	4 bar	5bar	6bar

#### 6 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – PISTOLA VAPORIZZATRICE

Sintomo	Problema	Soluzione
Spruzzo irregolare 	La sostanza nel contenitore è quasi terminata	Riempire il contenitore.
	Il set astina è secco o usurato.	Lubrificare o sostituire il set astina
	L'ugello è allentato o usurato.	Serrare o sostituire l'ugello.
Il ventaglio è deformato 	L'ugello è allentato o usurato	Serrare o sostituire l'ugello.
	Vi sono accumuli di materiale sul tappo dell'aria	Eliminare le ostruzioni dai fori ma senza utilizzare oggetti rigidi.
Il ventaglio è irregolare 	Vi sono accumuli di materiale sul tappo dell'aria.	Pulire o sostituire il tappo dell'aria.
	L'ugello è sporco o usurato.	Pulire o sostituire l'ugello.
Il ventaglio è troppo sottile al centro 	La sostanza da vaporizzare è insufficiente o eccessivamente diluita.	Regolare la viscosità del materiale.

Sintomo	Problema	Soluzione
	La pressione dell'aria è eccessiva.	Ridurre la pressione dell'aria.
Il ventaglio non è sufficientemente netto	Il materiale è troppo denso.	Regolare la viscosità del materiale.
	La pressione dell'aria è insufficiente.	Aumentare la pressione dell'aria.

## 7 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.



## 8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Con la presente, VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio:	Kit pressurizzazione 5 funzioni
Marchio:	PowerPlus
Numero articolo:	POWAIR0020

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);  
2006/42/CE

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Ludo Mertens  
Responsabile delle certificazioni  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	2
2	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	2
3	UTILIZAÇÃO .....	3
3.1	<i>Pistola de lavagem.....</i>	3
3.2	<i>Pistola pulverizadora.....</i>	3
3.3	<i>Pistola de jacto.....</i>	4
3.4	<i>Pistola de insuflação.....</i>	4
4	MANUTENÇÃO .....	4
4.1	<i>Pistola de pulverização.....</i>	4
4.2	<i>Pistola de lavagem.....</i>	4
5	DADOS TÉCNICOS.....	5
6	PROBLEMAS COM A PISTOLA DE PULVERIZAÇÃO.....	5
7	AMBIENTE .....	6
8	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	6

**5 PCS KIT DE FERRAMENTAS DE AR  
POWAIR0020**

**AVISO!** Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções. **Warning** Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety.

**1 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- Retire todo o material da embalagem
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver)
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO** Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfíxia!

1 x Conteúdo

1 x Pistola de lavagem

1 x Pistola de jacto

1 x Pistola de insuflação

1 x pistola de pulverização

1 x Mangueira em espiral

1 x Manual de instruções



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

**2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Abb 1

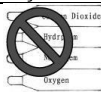


Abb 2



Abb 3

- Para os vapores tóxicos produzidos pela pulverização de alguns materiais podem provocar intoxicações e sério danos de saúde. Utilize sempre óculos de protecção, luvas e um respirador para prevenir os perigos dos vapores tóxicos, solventes e jacto de tinta em contacto com os seus olhos ou pele. (fig1)
- Nunca utilize oxigénio, combustíveis ou garrafas de gás como fonte de energia ou poderá provocar explosões e graves lesões pessoais, (fig2)
- Fluidos e solventes podem ser altamente inflamáveis ou combustíveis. Utilize a unidade numa área ventilada e evite as fontes de ignição, como fumar, chamas abertas, etc. (fig3)
- Desligue a ferramenta da mangueira de fornecimento de ar antes de efectuar a manutenção e durante o tempo de não funcionamento, para paragens de emergência e para prevenção de operações indesejáveis, é recomendada uma válvula em forma de bola perto da pistola de ar.

- Nunca utilize solvente de hidrocarbono que pode reagir quimicamente com as partes em alumínio e zinco.
- Nunca aponte a pistola para as outras pessoas.
- Antes de utilizar a pistola, certifique-se de que todos os parafusos e porcas estão apertados, para o caso de fuga;
- Antes de pintar, verifique a liberdade de movimentos do gatilho e do bocal para se certificar que a unidade está em condições de trabalhar.
- Nunca modifique esta ferramenta para qualquer aplicação. Utilize apenas peças e bocais recomendados pelo fabricante.

### 3 UTILIZAÇÃO

#### 3.1 Pistola de lavagem

Utilização	Método de funcionamento	Pressão aconselhada
Irrigação de plantas	Encha o recipiente B com o produto desejado e ligue-o na ligação A; ligar a alimentação de ar comprimido à ligação C; carregar no gatilho apontando o jacto para a superfície de trabalho.	1-2 bar
Pulverização de tinta		2-3 bar
Lavagens energicas		5 bar



**Aviso:** Evite a utilização de solventes inflamáveis. Não utilize para pulverizar petróleo. Os desengordurantes comerciais não inflamáveis e detergentes devem ser utilizados. Nunca utilize um detergente corrosivo.

#### 3.2 Pistola pulverizadora



**Atenção** Durante a utilização da ferramenta, certifique-se de que não existem chamas vivas nem vapores inflamáveis no local de trabalho, deverá utilizar uma máscara de protecção e desligar sempre a ferramenta quando não estiver a ser utilizada.

Utilização	Método de funcionamento	Pressão aconselhada
Pintura	Ligar a alimentação do ar comprimido à ligação C. , Verifique se a pistola pulverizadora funciona (passagem de ar através da ferramenta); misturar a tinta num recipiente à parte e depois deite-a no depósito B enchendo aproximadamente 2/3 da sua capacidade. Coloque-se a uma distância de aproximadamente 20 a 30 cm da superfície de trabalho, carregar no gatilho apontando o jacto para a mesma; deslocar a pistola pulverizadora ao longo da superfície de trabalho, mantenda-o perpendicular à mesma. É possível regular a intensidade do fluxo de líquido no manipulo A e a amplitude do jacto no manipulo F.	1,5 a 4 bar (em função da densidade da tinta)

Conselhos práticos: verifique se a superfície a pintar está bem limpa e seca; para obter uma pintura uniforme, a demão de tinta deverá começar antes que seja carregado o gatilho e acabar depois de o largar; nunca parar num ponto sem ter primeiro largado o gatilho; limpar sempre muito bem o depósito B e a ferramenta com solventes adequados no fim da operação.

### 3.3 Pistola de jacto

Utilização	Método de funcionamento	Pressão aconselhada
Jacto	Ligar a alimentação de ar comprimido à ligação C; carregar no gatilho apontando o jacto, para a superfície de trabalho.	Regular a pressão de acordo com as necessidades



**Aviso Utilize óculos de protecção!! O jacto de ar pode provocar detritos e pó que pode ser disparado na sua direcção.**

### 3.4 Pistola de insuflação

Utilização	Método de funcionamento	Pressão aconselhada
Insuflação	Ligar a alimentação de ar comprimido à ligação C; ligar o bico D à válvula do guiador e verificar no manómetro E, o valor da pressão; carregar no gatilho para insuflar continue a verificar o valor da pressão no manómetro: se esse valor for muito alto, carregar no botão F baixar a pressão ao nível correcto.	6 bar

## 4 MANUTENÇÃO

### 4.1 Pistola de pulverização

- Coloque a tinta remanescente noutra recipiente e limpe a passagem da tinta e a capsula de ar. Pulverize uma pequena quantidade de diluente para limpar a passagem. Uma limpeza incompleta terá como consequência um padrão de pulverização irregular e o produto a ser pulverizado poderá ter pequenas partículas. Limpe imediatamente os dois recipientes de tinta, após a sua utilização.
- Limpe as outras secções com uma escova embebida em diluente e panos macios.
- Limpe as passagens de tinta na totalidade antes de as desmontar.
- Remova o bocal de fluídos após remover o conjunto da agulha de fluído ou mantenha a agulha de fluído puxada de forma a proteger o lugar.



**CUIDADO: Nunca utilize um cabo ou outro utensílio duro para furar o bocal, a agulha de fluído, isto poderá provar danos. Nunca mergulhe a pistola pulverizadora totalmente em diluente ou solvente. Quando estiver a montar novamente as partes limpe-as sempre para evitar a acumulação de pó.**

### 4.2 Pistola de lavagem

- Coloque o detergente remanescente noutro recipiente e limpe a passagem de detergente e bocal de fluídos com diluente. .
- Utilize panos macios com um pouco de diluente para limpar o corpo da pistola de lavagem e a superfície do recipiente..



**Cuidado: Nunca utilize um detergente corrosivo ou homogeneizado de solvente de hidrocarbono para limpar as peças da máquina ou a pistola de lavagem que quimicamente irá reagir com as partes em alumínio e de ferro ou quimicamente compatíveis com as partes em alumínio e ferro.**

## 5 DADOS TÉCNICOS

	Pistola pulverizadora de tinta	Pistola pulverizadora de lavagem	Pressão e nível de referência
Air Consumo de ar	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Pressão de ar	4bar	5bar	6bar

## 6 PROBLEMAS COM A PISTOLA DE PULVERIZAÇÃO

Sintomas	Problema	Solução
Tremido ou pingos 	O material no recipiente está demasiado pouco	Calque mais material no recipiente
	O bocal de fluído está desapertado ou gasto	Lubrifique ou substitua a conjunto de agulhas
	O bocal de fluído está desapertado ou gasto	Aperte ou substitua o bocal de fluído
O padrão está em arco 	O bocal de fluído está desapertado ou gasto	Aperte ou substitua o bocal de fluído
	Material acumulado na capsula de ar	Remova as obstruções nos furos mas não utilize utensilios de metal para os limpar
O padrão não está uniforme 	Material acumulado na capsula de ar	Limpe ou substitua a capsula de ar
	O bocal de fluídos está sujo ou gasto	Limpe ou substitua o bocal de fluídos
O centro do padrão é muito fino 	Material demasiado fino ou insuficiente	Regule a viscosidade do material
	Atomização da pressão de ar é muito alta	Reduza a pressão de ar
O padrão do leque não suficientemente fino	o material é demasiado fino	Regule a viscosidade do material

Sintomas	Problema	Solução
	Atomização da pressão de ar é baixa	Aumente a pressão de ar

## 7 AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

## 8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: 5 pcs kit de ferramentas de ar  
Marca: PowerPlus  
Modelo nº.: POWAIR0020

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);  
2006/42/CE

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);  
Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Ludo Mertens  
Gestor de Certificação  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	PAKKENS INNHOLD .....	2
2	SIKKERHETSINSTRUKSJONER .....	2
3	BRUK.....	3
3.1	<i>Vaskepistol</i> .....	3
3.2	<i>Sprøytepistol</i> .....	3
3.3	<i>Blåsepistol</i> .....	3
3.4	<i>Oppblåsningspistol</i> .....	4
4	VEDLIKEHOLD .....	4
4.1	<i>Sprøytepistol</i> .....	4
4.2	<i>Vaskepistol</i> .....	4
5	TEKNISKE DATA .....	5
6	FEILSØKING - SPRØYTEPISTOL .....	5
7	MILJØ .....	5
8	SAMSVARERKLÆRING.....	6



**5 DELERS LUFTVERKTØYSET  
POWAI0020**

**ADVARSEL!** Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

**1 PAKKENS INNHOLD**

- Fjern alle pakkematerialer
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt)
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig
- Sjekk apparatet, strømfedningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kveldningsfare!**

1 x Vaskepistol

1 x Sprøytepistol

1 x Blåsepistol

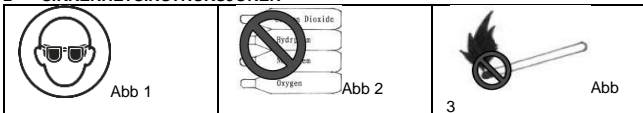
1 x Spiralslange

1 x Oppblåsningspistol

1 x Instruksjonshåndbok



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

**2 SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

- Giftige damper som produseres ved sprøyting kan forårsake forgiftninger og alvorlig helseskade. Bruk alltid vernebriller, hansker og respirator for å unngå at giftige damper, løsemidler og andre kjemikalier kommer i kontakt med øyne eller hud. (Fig 1)
- Bruk aldri oksygen, brennbar gass eller annen gass på flaske som kraftkilde, da dette kan føre til eksplosjon og alvorlig personskade. (Fig 2)
- Væsker og løsemidler kan være meget lett antennelige eller brennbare. Bruk utstyret i et godt ventilert sprøytekammer, og unngå alle tennekilder som røyking, åpen ild, etc. (Fig 3)
- Kople verktøyet fra luftforsyningsslangen før vedlikehold og når verktøyet ikke brukes. For nødstands og hindring av utilsiktet bruk anbefales det å ha en kuleventil på luftforsyningen nær pistolen.
- Bruk aldri homogenisk hydrokarbonløsning, som kan skape en kjemisk reaksjon med aluminium- og sinkdeler.
- Pek aldri med pistolen mot andre.
- Før du bruker verktøyet må du påse at alle skruer og lokk sitter godt fast og at det ikke er noen lekkasje.

- Før du maler må du sjekke at utløser og munnstykke kan beveges fritt og at verktøyet virker som det skal.
- Verktøyet må ikke modifiseres for noen type bruk. Bruk kun deler, tilbehør og munnstykker som anbefales av produsenten.

### 3 BRUK

#### 3.1 Vaskepistol

Bruk	Bruksmetode	Anbefalt Trykk
Vanne planter	Fyll koppen "B" med ønsket produkt og skru den på kopling "A". Kople trykkluftforsyningen til kopling "C". Trykk på utløseren og rett strålen mot overflaten som skal vannes, males eller vaskes.	1-2 bar
Sprøytemaling av vegg		2-3 bar
Hard vasking		5 bar



**Advarsel: Unngå bruk av lett antennelige løsemidler. Må ikke brukes til å sprøyte bensin. Det bør kun brukes kommersielt tilgjengelige rensemidler og avfetningsmidler som ikke er antennelige. Bruk aldri korrosive vaskemidler.**

#### 3.2 Sprøytepistol



**Obs påse at det ikke er åpen ild eller antennelige damper i arbeidsområdet. bruk alltid ansiktsmaske, og kople alltid fra verktøyet når det ikke brukes.**

Bruk	Bruksmetode	Anbefalt Trykk
Maling	Kople til trykkluften til kopling "C". Sjekk at sprøytepistolen virker som den skall før du fyller beholderen (sprøyt luft gjennom verktøyet). Bland malingen i en separat beholder og hell den i beholder "B", opp til ca. 2/3 av beholderens kapasitet. Stå ca. 20-30 cm unna flaten som skal males, trykk på utløseren, og rett strålen mot flaten. Beveg sprøytepistolen i parallelle strøk over flaten som males. Du kan justere strømmen av væske med justeringsknotten "A", og bredden på strålen med justeringsknott "F". Noen nyttige tips: Påse at overflaten som skal males er helt ren og tørr. For å få en jevn finish, starter du strøket før du trykker på utløseren, og fortsetter strøket etter at du har sluppet utløseren igjen. Stopp aldri opp på noe sted mens utløseren er trykket inn. Etter endt jobb må du alltid rense beholder "B" og verktøyet nøye med et passende løsemiddel.	1,5 – 4 bar (avhengig av malingens seighet)

#### 3.3 Blåsepistol

Bruk	Bruksmetode	Anbefalt Trykk
Blåse	Kople trykkluften til kopling "C". Trykk på utløseren og rett strålen mot flaten som skal blåses.	Juster trykket etter behov



**ADVARSEL: Bruk vernebriller!!** Luftstrømmen kan få partikler og støv til å blåse i ansiktet.

### 3.4 Oppblåsningspistol

Bruk	Bruksmetode	Anbefalt Trykk
Oppblåsing	Kople trykkluften til kopling "C". Kople oppblåsningsanordning "D" til ventilen På hjulet og sjekk trykket på måleren "E". Trykk på utløseren for å blåse opp og fortsett å sjekke trykket på måleren: Hvis trykket er for høyt, trykker du knappen "F" for å gjenopprette korrekt trykk.	6 bar

## 4 VEDLIKEHOLD

### 4.1 Sprøytepistol

- Hell overskytende maling i en annen beholder og rengjør deretter malingskanalen og lufthetten. Sprøyt en liten mengde tynner inn for å rense kanalen. Ufullstendig rengjøring vil skape ujevne sprøytemønstre og gi partikler i malingen. Tokomponents maling må vaskes bort med én gang etter bruk.
- Gjør rent andre deler med medfølgende børste fuktet i tynner, og med en myk klut.
- Malingskanaler må rengjøres nøye før demontering.
- Fjern væskemunestykket etter å fjerne væskenålsettet, eller mens væskenålen er trukket ut, for å beskytte ventilsetet.



**FORSIKTIG: Bruk aldri en vaier eller andre harde gjenstander til å grave i dyse eller væskenål, da dette kan føre til skade. Ikke senk sprøytepistolen helt ned i tynner eller løsemiddel. Når verktøyet settes sammen igjen, må alle deler være rene for å hindre at det fester seg støv.**

### 4.2 Vaskepistol

- Hell overskytende såpe i en annen beholder og rengjør deretter såpekanalen og væskedysen med tynner.
- Bruk en myk klut og litt tynner for å gjøre rent vaskepistolens kropp og overflaten på beholderen.

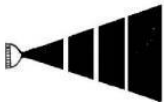

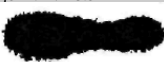

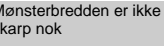


**FORSIKTIG: Bruk aldri korrosive vaskemidler eller homogenisk hydrokarbonløsning til å vaske vaskepistolen, som kan skape en kjemisk reaksjon med aluminium- og jerndeleer.**

**5 TEKNISKE DATA**

	Malingspistol	Vask & sprøytepistol	Dekktrykk og fyllemåler
Luftforbruk	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Lufttrykk	4 bar	5 bar	6 bar

**6 FEILSØKING - SPRØYTEPISTOL**

Symptom	Problem	Løsning
Støt og spytting 	For lite material i beholderen	Fyll material i beholderen
	Tørr eller slitt nålepakkesett	Smør eller bytt nålepakke
	Væskedyse løs eller slitt	Stram eller skift væskedyse
Mønsteret er buet 	Slitt eller løs væskedyse	Stram eller skift væskedyse
	Materialoppbygging på lufthette	Fjern hindringer fra hullene, men ikke bruk metallobjekter til å rense dem.
Ujevnt mønster 	Materialoppbygging på lufthette	Rens eller skift lufthette
	Væskedyse løs eller slitt	Rens eller skift væskedyse.
Senter av mønster for tynt 	Materialet for tynt eller ikke nok	Reguler materialets seighet
	Lufttrykket for høyt	Reduser lufttrykket
Mønsterbredden er ikke skarp nok 	Materialet for tykt	Reguler materialets seighet
	Lufttrykket for lavt	Øk lufttrykket

**7 MILJØ**

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang trids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte.

8 SAMSVARSERKLÆRING



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt: 5 delers luftverktøysett  
merke: PowerPlus  
modell: POWAIR0020

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):  
2006/42/EC

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):  
Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Ludo Mertens  
Sertifiseringsansvarlig  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	MEDFØLGENDE INDHOLD .....	2
2	SIKKERHEDSVEJLEDNING .....	2
3	BRUG .....	3
3.1	VASKEPISTOL .....	3
3.2	<i>sprøjt pistol</i> .....	3
3.3	<i>Blæsepistol</i> .....	4
3.4	<i>Oppustningspistol</i> .....	4
4	VEDLIGEHOLDELSE .....	4
4.1	<i>Sprøjt pistol</i> .....	4
4.2	<i>Vaskepistol</i> .....	4
5	TEKNISKE DATA .....	5
6	FEJLFINDING - SPRØJTPISTOL .....	5
7	MILJØ .....	5
8	KONFORMITETSERKLÆRING .....	6

**LUFTVÆRKTØJSKIT (5 STK.)  
POWAIR0020**

**ADVARSEL!** Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

**1 MEDFØLGENDE INDHOLD**

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømskikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL** Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!  
**Risiko for kvælning!**

1 x Vask  
1 x Blæsning  
1 x Oppustning

1 x Sprøjtepistol  
1 x Spiralslange  
1 x Instruktionsbog



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

**2 SIKKERHEDSVEJLEDNING**

Fig 1



Fig 2

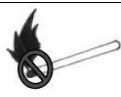


Fig 3

- Ved giftige dampe, der stammer fra sprøjtning med visse materialer, kan der opstå forgiftning og alvorlig sundhedsskade. Der skal altid anvendes beskyttelsesværn for øjnene, handsker og åndedrætsværn for at forhindre giftige dampe, opløsningsmidler og maling i at komme i kontakt med øjne eller hud. (fig. 1)
- Undgå brug af ilt, brændbar gas eller anden flaskegas som energikilde eller som kan forårsage eksplosion og alvorlig personskade. (fig. 2)
- Væske og opløsningsmiddel kan være særdeles antændeligt eller brændbart. Brug en behørigt ventileret sprøjtebås og undgå antændingskilder, fx rygning, åben ild, etc. (fig. 3)
- Afbryd værktøjet fra luftforsyningsslangen før vedligeholdelse og når det ikke bruges for at undgå standsning og forhindring af utilsigtet betjening. Der anbefales en kugleventil tæt ved pistolen til luftforsyningen.
- Brug ikke homogeneret hydrokarbon opløsningsmiddel, som kan indgå i en kemisk reaktion med aluminium og zink dele.
- Peg ikke pistolen mod dig selv eller andre.
- Før betjening af værktøjet skal du sørge for, at skruer og hætter er skruet helt fast for at undgå lækage;

- Før maling efterses udløseren for at sikre, at den bevæger sig frit, og dysen for at sikre, at værktøjet fungerer korrekt.
- Der må ikke foretages ændringer af værktøjet uanset anvendelsen. Brug kun dele, dyser og tilbehør, som anbefales af producenten.

### 3 BRUG

#### 3.1 VASKEPISTOL

Brug	Anvendelsesmetode	Anbefalet tryk
Vanding af planter	Fyld koppen B med det ønskede produkt og skru den i koblingen A. Tilslut tryklufforsyningen til koblingen C. Tryk på aftrækkeren og ret strålen mod arbejdsoverfladen.	1-2 bar
Sprøjtning af vægmaling		2-3 bar
Kraftig vask		5 bar



**Advarsel: Undgå brug af særligt brændbare opløsningsmidler. Må ikke bruges til at sprøjte benzin. Der skal anvendes almindeligt affedtningmiddel og opløsningsmiddel, der ikke er brændbart. Der må ikke anvendes rustbeskyttelse.**

#### 3.2 sprøjtepistol



**Advarsel sørg under brugen af værktøjet altid for, at der ikke er åben ild eller brændbare dampe i arbejdsområdet. bær beskyttelsesmaske og afbryd altid værktøjet når det ikke benyttes.**

Brug	Anvendelsesmetode	Anbefalet tryk
Maling/lakering	Tilslut tryklufforsyningen til koblingen C. Tjek før tanken fyldes, at sprøjtepistolen virker (passage af luft gennem værktøjet). Bland malingen i en særskilt beholder og hæld den derefter ned i beholderen B med ca. 2/3 af dens kapacitet. Stå i en afstand på ca. 20-30 cm fra arbejdsoverfladen. Tryk på aftrækkeren og ret strålen mod arbejdsoverfladen og hold den vinkelret på overfladen. Væskens strømningsintensitet kan reguleres ved hjælp af håndtaget A samt strålens omfang ved at skrue på håndtag F. Nogle praktiske tips: tjek at den overflade, der skal males, er fuldstændig ren og tør. Begynd at stryge malingen på, før der trykkes på aftrækkeren for at få en ensartet maling og afslut efter at have givet slip på den. Stop aldrig op ved et punkt uden først at have sluppet aftrækkeren. Rengør altid omhyggeligt tank B	1,5 - 4 bar (afhængigt af malingens tæthed)



samt værktøjet med passende opløsningsmidler ved arbejdets afslutning.

### 3.3 Blæsepistol

Brug	Anvendelsesmetode	Anbefalet tryk
Blæsning	Tilslut tryklufforsyningen til koblingen C. Tryk på aftrækkeren og ret strålen mod arbejdsoverfladen.	Regulér trykket efter behov



**ADVARSEL Brug øjenbeskyttelse!!** Luftblæsningen kan blæse affald og støv tilbage i din retning.

### 3.4 Oppustningspistol

Brug	Anvendelsesmetode	Anbefalet tryk
Oppustning	Tilslut tryklufforsyningen til koblingen C. Tilslut tuden D til hjulet og tjek trykværdien på trykmåleren: tryk på trykknop F, hvis værdien er for høj, for at bringe trykket til korrekt niveau.	6 bar

## 4 VEDLIGEHOLDELSE

### 4.1 Sprøjtepistol

- Hæld resten af malingen på en anden beholder og rens gennemløbet til malingen og lufthætten. Sprøjt lidt fortynder i for at rens gennemløbet. Ufuldstændig rensning kan medføre forkert malemønster og partikler. Foretag fuldstændig rensning af tokomponentmaling efter brug.
- Rens de øvrige dele med den tilhørende børste med fortynder og en blød klud.
- Rengør gennemløbet fuldstændigt før adskillelse.
- Fjern dysen efter fjernelse af nål eller mens nålen trækkes tilbage for at beskytte sædet



**FORSIGTIG: Brug ikke tråd eller anden hård genstand til at rens dysen eller nålen, da det kan beskadige udstyret. Nedsænk ikke sprøjtepistolen i fortynder eller opløsningsmiddel. Ved samling skal delene rengøres, så de ikke samler støv.**

### 4.2 Vaskepistol

- Hæld resten af opløsningsmidlet i en anden beholder og rengør gennemløbet og dysen med fortynder.
- Brug en blød klud og noget fortynder til at rens vaskepistolen og beholderens overflade.

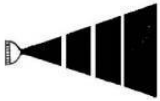
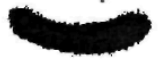





**FORSIGTIG: Brug ikke rustbeskyttelse eller homogeniseret kulbrinteopløsning, vaskedele eller rensning af vaskepistolen, hvilket kan indebære en kemisk reaktion med aluminium og metaldele eller som er kemisk kompatibel med aluminium- og jerndele.**

**5 TEKNISKE DATA**

	Malesprøjtepipistol	Vaske- og sprøjtepipistol	Dæktryk og påfyldningstryk
Luftforbrug	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Lufttryk	4 bar	5bar	6bar

**6 FEJLFINDING - SPRØJTEPISTOL**

Symptom	Problem	Løsning
Rysten eller spytten 	Materialet i beholderen består kun af affald Tør eller slid nålepakkesæt Dysen er løs eller slidt	Fyld materiale i beholderen Smør eller udskift nålepakning Tætn eller udskift dysen
Mønstret er skævt 	Slidt eller løs dyse Materialet klumper i lufthætten	Tætn eller udskift dysen Fjern klumper fra huller uden brug af metalgenstand til rengøringen
Mønstret er ikke jævnt fordelt 	Materialet klumper i lufthætten Dysen er snavset eller slidt	Rengør eller udskift lufthætte Rengør eller udskift dysen
Midten af mønstret er for smal 	Materialet er for tyndt eller utilstrækkeligt Trykket af forstøvningsluften er for højt	Juster materialets viskositet Reducer lufttrykket
Mønsterbredden af blæser -oskarp 	Materialet er for tykt Trykket af forstøvningsluften er for lille	Juster materialets viskositet Øg lufttrykket

**7 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

## 8 KONFORMITETSERKLÆRING



VARO – Vic. Van Rompuy N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Luftværktøjskit (5 stk.)  
Varemærke: PowerPlus  
Varenummer: POWAIR0020

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):  
2006/42/EF

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Ludo Mertens  
Certificerings-manager  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL .....	2
2	SÄKERHETSANVISNINGAR .....	2
3	ANVÄNDNING .....	3
3.1	<i>Rengöringspistol</i> .....	3
3.2	<i>Sprutpistol</i> .....	3
3.3	<i>Blåspistol</i> .....	4
3.4	<i>pistol för uppblåsning</i> .....	4
4	UNDERHÅLL .....	4
4.1	<i>Sprutpistol</i> .....	4
4.2	<i>Rengöringspistol</i> .....	4
5	TEKNISKA DATA .....	5
6	FELSÖKNING SPRUTPISTOL.....	5
7	MILJÖ .....	5
8	KONFORMITETSDEKLARATION .....	6

**VERKTYGSSATS MED 5 TRYCKLUFTVERKTYG  
POWAIR0020**



**VARNING!** Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

**1 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL**

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**VARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

1 x Rengöringspistol

1 x Blåspistol

1 x Uppblåsning

1 x Sprutpistol

1 x Spiralarör

1 x Användarmanual



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

**2 SÄKERHETSANVISNINGAR**



Fig 1



Fig 2

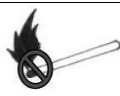


Fig 3

- Vid sprutning av vissa material kan giftiga ångor bildas som kan orsaka förgiftning och innebära allvarliga hälsorisker. Använd alltid ögonskydd, handskar och andningsskydd för att skydda dig mot risken att giftiga ångor, lösningsmedel eller färgpartiklar kommer i kontakt med ögonen eller huden (fig.1).
- Använd aldrig syre eller någon annan antändbar tubgas som drivkälla, vilken kan förorsaka explosion och allvarliga personskador (fig. 2).
- Vätskor och lösningsmedel kan fatta eld eller bilda gaser som är mycket lättantändliga. Använd en välventilerad sprutbox och undvik varje källa till antändning som rökning, öppen låga , etc. (fig. 3)
- Koppla från verktyget från trycklufttillförseln före underhåll på verktyget och då verktyget inte används. För nödstopp och för att förebygga att verktyget startas oavsiktligt rekommenderas en kulventil nära pistolens lufttillförsel.
- Använd aldrig homogena kolväten som lösningsmedel, vilka kan reagera kemiskt aluminium- och zinkdelar.
- Rikta aldrig pistolen mot dig själv eller någon annan person.

- Innan verktyget används, kontrollera att alla skruvar och luftmunstycke är ordentligt åtdragna för att undvika läckage.
- Innan målning påbörjas, kontrollera att avtryckare och vätskemunstycke kan röra sig fritt för att säkerställa att verktyget fungerar korrekt.
- Gör inga ändringar av verktyget för särskilda ändamål. Använd endast av tillverkaren rekommenderade delar, munstycken och tillbehör.

### 3 ANVÄNDNING

#### 3.1 Rengöringspistol

Användning	Användningssätt	Rekommenderat tryck
Vattna växter	Fyll skålen B med önskad produkt och skruva fast den till anslutningen A; koppla tryckluftsförsörjningen till anslutningen C;	1-2 bar
Sprutväggmålning	tryck på avtryckaren och rikta strålen mot arbetsytan.	2-3 bar
Tung rengöring		5 bar



**Varning: Undvik att använda mycket lättantändliga lösningsmedel. Använd inte utrustningen för att spruta bensin. Ej antändbara avfettningsmedel och rengöringsmedel som finns i handeln bör användas. Använd aldrig frätande rengöringsmedel**

#### 3.2 Sprutpistol



**Viktigt när man använder utrustningen så se alltid till att inga fria flammor eller flamfarliga ångor finns inom arbetsområdet. Använd alltid skyddsmask och kopplat alltid bort utrustningen när den inte används.**

Användning	Användningssätt	Rekommenderat tryck
Måla	Anslut tryckluftsförsörjningen till anslutningen C. Kontrollera att sprutpistolen verkligen fungerar effektivt innan man fyller behållaren (spruta luft genom utrustningen). Blanda färgen i en separat behållare och håll den sedan i behållaren B, upp till cirka 2/3 av dess kapacitet. Ställ Er på cirka 20-30 cm avstånd från ytan som skall målas, tryck på avtryckaren och rikta strålen över ytan. Rör sprutpistolen i parallella rörelser jämfört med ytan som skall målas och håll den i en rät vinkel. Flödet kan justeras genom knoppen A och vidden av strålen med knoppen F. Några tips: se till att ytan som skall målas är ren och torr. För en jämn yta så skall målningen påbörjas redan innan man tryckt in avtryckaren och fortsätta så länge avtryckaren är intryckt. Stoppa aldrig rörelsen medan	1,5-4 bar (beroende på målarfärgens densitet)

avtryckaren är intryckt. Gör alltid rent behållaren B och utrustningen när arbetet avslutats genom att använda speciella lösningsmedel.

### 3.3 Blåspistol

Användning	Användningssätt	Rekommenderat tryck
Blås	Anslut tryckluftsförsörjningen till anslutningen C. Tryck på avtryckaren och rikta strålen över ytan som skall blåsas.	Anslut tryckluftsförsörjningen till anslutningen C. Tryck på avtryckaren och rikta strålen över ytan som skall blåsas.



**WARNING Bär ögonskydd !! Tryckluften kan förorsaka att skräp och damm blåses tillbaka mot dig själv.**

### 3.4 pistol för uppblåsning

användning	användningssätt	rekommenderat tryck
utblåsning	Anslut tryckluftsförsörjningen till anslutningen C. Anslut utblåsningsanslutningen D till ventilen på hjulet och kontrollera trycket på mätaren E. Tryck på avtryckaren för uppblåsning och kontrollera trycket på mätaren; om trycket är för högt så tryck på knappen E för att återställa ett riktigt tryck.	6 bar

## 4 UNDERHÅLL

### 4.1 Sprutpistol

- Håll över återstående färg i en annan behållare och rengör sedan färgkanaler och luftmunstycke. Spruta igenom litet thinner för att rengöra kanalerna. Ofullständig rengöring kan orsaka inkorrekt sprutmönster och partikelanhopningar. Rengör noggrant och omedelbart efter användningen av tvåkomponentfärg.
- Rengör övriga sektioner med den medföljande borsten doppad i thinner och torka rent med mjuka trasor.
- Rengör alla färgkanaler noggrant före demontering.
- Avlägsna vätskemunstycket efter det att färgnålssatsen avlägsnats eller färgnålen hålls tillbakadragen för att skydda ventsätet.



**OBS! Använd aldrig en metalltråd eller annat hårt föremål att rensa munstycke eller färgnål, vilket kan skada dessa. Sänk aldrig ner sprutpistolen helt och hållet i thinner eller lösningsmedel. Då den åter hopmonteras, rengör alltid delarna för att ta bort eventuellt damm.**

### 4.2 Rengöringspistol

- Håll över återstående rengöringsmedel i en annan behållare och rengör vätskekanaler och vätskemunstycke med thinner.
- Gör ren sprutpistolens och behållarens yttre med en mjuk trasa och litet thinner.

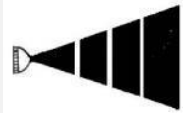






**OBS!** Använd aldrig frätande rengöringsmedel eller homogena kolvätelösningsmedel för att göra ren maskindelar eller sprutpistolen; dessa kan reagera kemiskt med aluminium- och järndelar eller med delar kemiskt kompatibla med aluminium- och järndelar.

## 5 TEKNISKA DATA

	Färgsprutpistol	Rengörings- & sprutpistol	Ringtryck och påfyllningskapacitet
Luftkonsumtion	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Lufttryck	4 bar	5 bar	6 bar

## 6 FELSÖKNING SPRUTPISTOL

Symptom	Problem	Åtgärd
Fladdrar och spottar 	Det finns för litet produkten i behållaren. Uttorkad eller slitet färgnålspackning Vätskemunstycke löst eller slitet	Fyll på behållaren Smörj eller byt ut färgnålspackning Dra åt eller byt ut vätskemunstycke
Bågformat sprutmönster 	Slitet eller löst vätskemunstycke Materialuppbyggnad på luftmunstycket	Dra åt eller byt ut vätskemunstycke Avlägsna försmutsning från munstyckets hål men använd inte metallföremål till detta
Sprutmönster ojämnt 	Materialuppbyggnad på luftmunstycket Vätskemunstycket smutsigt eller slitet	Rengör eller byt ut luftmunstycket Rengör eller byt ut vätskemunstycket
Sprutmönster för smalt mittå 	Blandningen för tunn eller för knapp Finfördelningstrycket för högt	Justera viskositeten Minska lufttrycket
Sprutmönstrets kanter oskarpa på bredden 	Blandningen för tjock Lufttrycket för lågt för att finfördela blandningen	Justera viskositeten Öka lufttrycket

## 7 MILJÖ

Uttjänad maskin som behöver bytas ut får inte kastas i hushållsavfallet. Den måste deponeras på miljövänligt sätt.



## 8 KONFORMITETSDEKLARATION



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

Utrustningens beteckning:    Verktygssats med 5 tryckluftverktyg  
Fabrikat:                            PowerPlus  
Artikelnummer:                    POWAIR0020

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklARATION ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);  
2006/42/EG

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Ludo Mertens  
Certifieringsansvarig  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ .....	2
2	TURVALLISUUSOHJEET .....	2
3	KÄYTTÖ .....	3
3.1	<i>Pesupistooli</i> .....	3
3.2	<i>Maalauspistooli</i> .....	3
3.3	<i>Puhalluspistooli</i> .....	4
3.4	<i>Täyttöpistooli</i> .....	4
4	HOITO .....	4
4.1	<i>Ruiskupistooli</i> .....	4
4.2	<i>Pesupistooli</i> .....	4
5	TEKNISET TIEDOT .....	5
6	RUISKUPISTOOLIN VIANETSINTÄ .....	5
7	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN .....	5
8	YHDENMUKAISUUSILMOITUS .....	6

**5 PCS PAINEILMATYÖKALUSARJA  
POWAIR0020**



**VAROITUS!** Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

**1 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ**

- Poista kaikki pakkausmateriaalit
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on)
- Tarkasta pakkauksen sisältö
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

1 x Pesupistooli  
1 x Puhalluspistooli  
1 x Täyttöpistooli

1 x Maalauspistooli  
1 x Kierukkaletku  
1 x Käyttöohje



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjäsi.**

**2 TURVALLISUUSOHJEET**



Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

- Tietyjen materiaalien ruiskutuksen yhteydessä syntyvät myrkylliset höyryt voivat saada aikaan myrkytyksen ja vaurioittaa vakavasti terveyttä. Käytä aina silmäsuojaimia, käsineitä ja hengityssuojainta, jotta voit estää myrkylliset höyryvauriot, liuottimen ja maalin joutumisen silmiin tai iholle. (kuva 1)
- Älä käytä koskaan happea, helposti syttyvää tai muuta pullokaasua voimanlähteenä, koska se voi aiheuttaa räjähdyksen ja henkilöiden vakavan loukkaantumisen (kuva 2)
- Neste ja liuotin voi olla erittäin helposti syttyvää tai tulenarkaa. Käytä hyvin tuuletetussa ruiskutuskopissa ja vältä sytytyslähteitä, kuten tupakointia, avotulia, yms. (kuva 3)
- Irrota työkalu ilmantulekusta ennen kuin huollat työkalua ja silloin, kun sitä ei käytetä, hätätilanteessa ja vahingossa tapahtuvan käynnistämisen estämiseksi. On suositeltavaa käyttää palloventtiiliä pistoolin vieressä ilmantuloon.
- Älä käytä koskaan homogeenista hiilivetyliuotinta, joka voi reagoida kemiallisesti alumiini- ja sinkkihiukkasten kanssa.
- Älä osoita pistoolilla koskaan itseesi eikä muihin ihmisiin päin.
- Ennen kuin käytät työkalua, varmista että kaikki ruuvit ja korkit on kiristetty tiukasti niin, että ne eivät vuoda;

- Ennen maalaamista tarkasta liipaisimen ja suuttimen vapaaliike voidaksesi varmistaa työkalun moitteettoman toiminnan.
- Älä tee mitään muutoksia tähän työkaluun tiettyjä sovelluksia varten. Käytä vain valmistajien suosittelemia varaosia, suuttimia ja lisävarusteita.

### 3 KÄYTTÖ

#### 3.1 Pesupistooli

Käyttö	Käyttötapa	Suosittelava paine
Kasvien kastelu	Täytä kuppi B halutulla tuotteella ja kiinnitä ruuveilla liittimeen A. Kytke paineilman syöttö liittimeen C. Paina liipaisinta kohdistaan suihkun kohti työstettävää pintaa.	1-2 bar
Seinien ruiskumaalaus		2-3 bar
Tehopesut		5 bar



**Varoitus: Vältä erittäin herkästi syttyvien liuottimien käyttöä. Älä käytä bensiiniä suihkutuksessa. Laitteessa saa käyttää vain kaupallisia rasvanpoistoaineita ja puhdistusaineita, jotka eivät ole helposti syttyviä. Älä käytä koskaan syövyttäviä puhdistusaineita.**

#### 3.2 Maalaus pistooli



**Huomio laitteen käytön aikana varmista ettei työskentely-ympäristössä ole avotulia tai syttyviä höyryjä, käytä suojanaamaria ja irrota laite aina virtalähteestä kun et käytä sitä.**

Käyttö	Käyttötapa	Suosittelava paine
Maalaus	Kytke paineilman syöttö liittimeen C. Ennen säiliön täyttämistä varmista, että maalaus pistooli toimii (puhalla ilmaa laitteen läpi). Sekoita maali astiassa erikseen ja kaada sitten säiliöön B noin 2/3 säiliön tilavuudesta. Mene noin 20-30 cm päähän työskenneltävästä pinnasta, paina liipaisinta ja kohdista suihku kohti pintaa. Liikuta maaliruiskua pinnan suuntaisesti pitäen maaliruiskun kohtisuorassa kohti pintaa. Nesteen virtausta voidaan säätää nappulalla A ja suihkun runsautta nappulalla F. Käytännön neuvoja: tarkista, että maalattava pinta on täysin puhdas ja kuiva. Tasaisen maalipinnan saamiseksi maalausliikkeen tulisi alkaa ennen kuin painetaan liipaisinta ja loppua sen jälkeen kun liipaisin on vapautettu. Älä ikinä pysähdy yhteen kohtaan ilman, että olet ensin vapauttanut liipaisimen. Puhdista säiliö B ja laite huolellisesti sopivilla liuottimilla työn loputtua.	1,5 - 4 bar (maalin paksuudesta riippuen)

**3.3 Puhalluspistooli**

Käyttö	Käyttötapa	Suosittelava paine
Puhallus	Kytke paineilman syöttö liittimeen C. Paina liipaisinta kohdistuen suihkun työskenneltävään pintaan.	Säädä paine sopivaksi.



**VAROITUS** Käytä silmäsuojaimia. Puhallusilma voi saada aikaan jätteen ja pölyn lentämään sinuun itseesi päin.

**3.4 Täyttöpistooli**

Käyttö	Käyttötapa	Suosittelava paine
Täyttö	Kytke paineilman syöttö liittimeen C. Kytke nokka D pyörän venttiin ja tarkista painemittarista E paine. Paina liipaisinta täytön aloittamiseksi pitäen silmällä painemittarissa näkyvää painetta: jos arvo on liian korkea käytä painiketta F laskeaksesi paineen oikealle tasolle.	6 bar

**4 HOITO****4.1 Ruiskupistooli**

- Kaada jäljellä oleva maali toiseen astiaan ja puhdista sitten maalikanava ja ilmakorkki. Ruiskuta vähän ohenninta kanavan puhdistamiseksi. Huonosta puhdistuksesta on seurauksena epätarkka maalausjälki ja tuotteeseen voi jäädä hiukkasia. Puhdista hyvin ja oikein kaksikomponenttimaalin käytön jälkeen.
- Puhdista muut osat mukaan liitetyllä harjalla, joka on kasteltu ohentimeen ja pehmeillä pyyhkeillä.
- Puhdista maalikanavat huolellisesti ennen osiin purkamista.
- Irrota nestesuutin nesteneulaosan irrottamisen jälkeen tai pitäessäsi nesteneulaa sisäänvedettynä jotta voisit suojata kantaa.



**VARO:** Älä käytä koskaan johtoa tai muuta kovaa esinettä suuttimen, nesteneulan kaivamiseen. Se aiheuttaa vikoja. Älä upota ruiskupistoolia täysin ohentimeen tai liuottimeen. Kokoanpanon yhteydessä puhdista aina osat voidaksesi estää pölyn kerääntymisen.

**4.2 Pesupistooli**

- Kaada jäljellä oleva puhdistusaine toiseen astiaan ja puhdista puhdistusainekanava ja nestesuutin ohentimella.
- Pehmeitä pyyhkeitä ja hiukan ohenninta käyttäen puhdista pesupistoolin runko ja astian pinta.

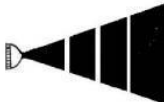






**VARO:** Älä käytä koskaan syövyttävää pesuainetta tai homogeenista hiilivetyliuotinta koneen osien tai pesupistoolin puhdistamiseen, koska se voi reagoida kemiallisesti alumiiniin ja rautahiukkasten kanssa tai ironic parts.

**5 TEKNISET TIEDOT**

	Maalipistooli	Pesu- & ruiskupistooli	Renaspaine ja täyttömitta
Ilmankulutus	85-142l/min	57-170l/min	142-283l/min
Ilman paine	4bar	5bar	6bar

**6 RUISKUPISTOOLIN VIANETSINTÄ**

Ilmeneminen	Vika	Korjaus
Lepattava tai roiskuva 	Materiaali astiassa on roskaa Kuiva tai kulunut neulatiivisteosa Nestesuutin löysällä tai kulunut	Lisää materiaalia astiaan Voitele tai vaihda neulatiiviste Kiristä tai vaihda nestesuutin
Jälki kaarimainen 	Kulunut tai löystynyt nestesuutin Materiaalia kerääntynyt ilmatulppaan	Kiristä tai vaihda nestesuutin Irrota tukokset rei'istä, mutta älä käytä metalliesineitä puhdistamiseen
Jälki ei ole tasaisesti levittäytynyt 	Materiaalia kerääntynyt ilmatulppaan Nestesuutin likainen tai kulunut	Puhdista tai vaihda ilmakorkki Puhdista tai vaihda nestesuutin
Jäljen keskikohta liian kapea 	Materiaali liian ohutta tai sitä ei ole tarpeeksi Sumutusilmanpaine liian korkea	Säädä materiaalin viskositeettia Pienennä ilmanpainetta
Jäljen leveys ei ole tarpeeksi terävä 	Materiaali liian paksua Sumutusilmanpaine liian alhainen	Säädä materiaalin viskositeettia Lisää ilmanpainetta

**7 LAITTEEN KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN**

Jos joudet tehokkaan pitkäaikaisen käytön jälkeen poistamaan laitteen käytöstä, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA ilmoittaa, että

Tuote:	5 pcs paineilmatyökalarja
Tavaramerkki:	PowerPlus
Malli:	POWAIR0020

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);

2006/42/EY Konedirektiivi

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Ludo Mertens  
Sertifiointijohtaja  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ .....	2
2	ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	2
3	ΧΡΗΣΗ .....	3
3.1	Πιστόλι πλυσίματος .....	3
3.2	Πιστόλι ψεκασμού .....	3
3.3	Πιστόλι φυσήματος (φουσητήρας) .....	4
3.4	Πιστόλι φουσκώματος .....	4
4	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....	5
4.1	Πιστόλι ψεκασμού .....	5
4.2	Πιστόλι πλυσίματος .....	5
5	ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ .....	5
6	ΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ .....	5
7	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....	6
8	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ .....	7



**ΣΕΤ 5 ΤΕΜ. ΑΕΡΟΕΡΓΑΛΕΙΩΝ  
POWAIR0020**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

**1 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν)
- Ελέγξτε την αριότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

1 x Πιστόλι πλυσίματος

1 x Πιστόλι ψεκασμού

1 x Πιστόλι φυσήματος (φυσητήρας)

1 x Λάστιχο (κήπου) σπιράλ

1 x Πιστόλι φουσκώματος

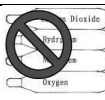
1 x Εγχειρίδιο οδηγιών



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

**2 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3

- Τα τοξικά αέρια που παράγονται ψεκάζοντας ορισμένα υλικά μπορούν να προκαλέσουν τοξίνωση και σοβαρή ζημιά στην υγεία. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, γάντια και αναπνευστήρα για να αποφύγετε τον κίνδυνο τοξικών αερίων, διαλυτών και μπιγιάς να έρθουν σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα σας. (Εικ. 1)
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ οξυγόνο, καύσιμο ή οτιδήποτε είδους φιάλη αερίου ως πηγή τροφοδοσίας, γιατί αυτά μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη και σοβαρό τραυματισμό. (Εικ. 2)
- Τα υγρά και οι διαλύτες μπορεί να είναι εξαιρετικά εύφλεκτα. Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία μέσα σε καλά αεριζόμενο θάλαμο ψεκασμού και αποφεύγετε κάθε πηγή ανάφλεξης, όπως το κάπνισμα, τις γυμνές φλόγες, κλπ. (Εικ. 3)
- Αποσυνδέετε το εργαλείο από το λάστιχο παροχής αέρα πριν κάνετε συντήρηση του εργαλείου και στη διάρκεια της λειτουργίας. Για διακοπή έκτακτης ανάγκης και αποφυγή της τυχάιας εκκίνησης λειτουργίας, συνιστάται η τοποθέτηση μιας σφαιρικής βαλβίδας στη γραμμή παροχής αέρα κοντά στο πιστόλι.

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ διαλύτες με βάση ομογενοποιημένο άνθρακα, που μπορούν να αντιδράσουν χημικά με εξαρτήματα από αλουμίνιο και ψευδάργυρο.
- Μην κατευθύνετε ποτέ το πιστόλι προς το μέρος σας ή τους άλλους.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βεβαιώνεστε ότι όλες οι βίδες και οι τάπες είναι σφιγμένες καλά, ώστε να αποφευχθεί η περίπτωση διαρροής.
- Πριν το βάψιμο, ελέγχετε αν η σκανδάλη και το ακροφύσιο κινούνται ελεύθερα, ώστε το εργαλείο να λειτουργεί ομαλά.
- Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση σε αυτό το εργαλείο για καμία εφαρμογή. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ακροφύσια που συνιστούν οι κατασκευαστές.

### 3 ΧΡΗΣΗ

#### 3.1 Πιστόλι πλυσίματος

Χρήση	Μεθοδος χρησης	Συνιστωμενη Πιεση
Ποτισμα φυτων	Γεμίστε κύπελλο Β με το προϊόν που θέλετε και βιδώστε το στο προσάρτημα Α. Συνδέστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα στο προσάρτημα C. Πιέστε τη σκανδάλη και κατευθύνετε την εκτόξευση πάνω από την επιφάνεια που θέλετε να ποτίσετε, να βάψετε ή να πλύνετε.	1-2 bar
Ψεκασμος μπογιας τοιχου		2-3 bar
Σκληρο πλυσιμο		5 bar



**Προειδοποίηση:** Αποφεύγετε τη χρήση εξαιρετικά εύφλεκτων διαλυτών. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για ψεκασμό με βενζίνη/πετρέλαιο. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μη εύφλεκτους διαλύτες απολίπανσης και απορρυπαντικά του εμπορίου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά απορρυπαντικά.

#### 3.2 Πιστόλι ψεκασμού



**Προσοχή:** Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, βεβαιώνεστε πάντα ότι δεν υπάρχουν γυμνές φλόγες ή εύφλεκτα αέρια μέσα στην περιοχή εργασίας. Φοράτε πάντα προστατευτική μάσκα και αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Χρηση	Μεθοδος χρησης	Συνιστωμενη Πιεση
Βαφη	<p>Συνδέστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα στο προσάρτημα C. Ελέγξτε αν το πιστόλι ψεκασμού είναι λειτουργεί πράγματι καλά πριν γεμίσετε το δοχείο (ψεκάστε αέρα μέσα από το εργαλείο). Αναμείξτε την μπιογιά μέσα σε ένα ξεχωριστό δοχείο και μετά χύστε τη μέσα στο δοχείο B, μέχρι περίπου τα 2/3 της συνολικής χωρητικότητάς του. Σταθείτε περίπου 20-30 εκ. μακριά από την επιφάνεια που θέλετε να βάψετε, πιέστε τη σκανδάλη και κατευθύνετε την εκτόξευση πάνω από την επιφάνεια. Κινείτε το πιστόλι ψεκασμού με παράλληλες κινήσεις προς την επιφάνεια που θέλετε να βάψετε, κρατώντας το συνεχώς στην κατάλληλη γωνία. Μπορείτε να κανονίσετε τη ροή του υγρού ρυθμίζοντας τη σφαιρική λαβή A, και την έκταση της εκτόξευσης ρυθμίζοντας τη σφαιρική λαβή F. Μερικές χρήσιμες συμβουλές: Βεβαιώστε ότι η επιφάνεια που θέλετε να βάψετε είναι τελείως καθαρή και στεγνή. Για να εξασφαλίσετε ένα ομοιόμορφο φινιρίσμα, ξεκινάτε την κίνηση πριν ακόμη πιέσετε τη σκανδάλη και συνεχίζετε τη κίνηση αφού απελευθερώσετε τη σκανδάλη. Μη σταματάτε ποτέ σε ένα σημείο όσο κρατάτε τη σκανδάλη πιεσμένη. Καθαρίζετε πάντα επιμελημένα το δοχείο B και το εργαλείο στο τέλος της εργασίας, χρησιμοποιώντας ειδικούς διαλύτες.</p>	1,5 – 3,5 bar (ανάλογα με την πυκνότητα της μπιογιάς)

### 3.3 Πιστόλι φυσήματος (φυσητήρας)

Χρηση	Μεθοδος χρησης	Συνιστωμενη Πιεση
Φυσημα	<p>Συνδέστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα στο προσάρτημα C. Πιέστε τη σκανδάλη και κατευθύνετε την εκτόξευση πάνω από την επιφάνεια που θέλετε να φυσήξετε.</p>	Ρυθμίστε την πίεση ανάλογα με την ανάγκη



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!! Το φύσημα μπορεί να κατευθύνει τα υπολείμματα και τη σκόνη πίσω προς το μέρος σας.

### 3.4 Πιστόλι φουσκώματος

Χρηση	Μεθοδος χρησης	Συνιστωμενη Πιεση
Φουσκωμα	<p>Συνδέστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα στο προσάρτημα C. Συνδέστε το προσάρτημα για φούσκωμα D στη βαλβίδα του τροχού και ελέγξτε την πίεση στον μετρητή E. Πιέστε τη σκανδάλη για να φουσκώσετε και συνεχίζετε να ελέγχετε την πίεση στον μετρητή: Αν η πίεση είναι πάρα πολύ υψηλή,</p>	6 bar

πίεστε το κουμπί F για να την επαναφέρετε στη σωστή ένταση.

## 4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 4.1 Πιστόλι ψεκασμού

- Χύστε την μπογιά που έχει μείνει μέσα σε ένα άλλο δοχείο και μετά καθαρίστε τη δίοδο της μπογιάς και το καπάκι του αέρα. Ψεκάστε μια μικρή ποσότητα αραιωτικού για να καθαρίσετε τη δίοδο. Αν ο καθαρισμός είναι ανεπαρκής, το σχήμα της εκτόξευσης στον επόμενο ψεκασμό δεν θα είναι αρκετά αιχμηρό και επίσης θα εισχωρήσουν σωματίδια στο προϊόν ψεκασμού. Μετά τη χρήση, καθαρίζετε αμέσως και τελείως τα δύο εξαρτήματα βαφής.
- Καθαρίζετε τα άλλα τμήματα με μια βούρτσα, μουσκεμένη σε αραιωτικό, και με μαλακά πανιά.
- Πριν την αποσυναρμολόγηση, καθαρίζετε τελείως τις διόδους της μπογιάς.
- Αφαιρείτε το ακροφύσιο υγρού αφού έχετε πριν αφαιρέσει το σετ της βελόνας υγρού ή κατά το τράβηγμά της, ώστε να προστατέψετε τη βάση της.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ σύρμα ή άλλο σκληρό αντικείμενο για να σκαλίσετε το ακροφύσιο ή τη βελόνα υγρού, γιατί αυτό θα προκαλέσει ζημιά. Μη βυθίσετε ποτέ το πιστόλι ψεκασμού τελείως μέσα στο αραιωτικό ή τον διαλύτη. Όταν κάνετε επανασυναρμολόγηση, καθαρίζετε πάντα τα εξαρτήματα για να αποφύγετε να κολλήσει πάνω τους σκόνη.

### 4.2 Πιστόλι πλυσίματος

- Χύστε το απορρυπαντικό που έχει μείνει μέσα σε ένα άλλο δοχείο και καθαρίστε με αραιωτικό τη δίοδο του απορρυπαντικού και το ακροφύσιο υγρού.
- Χρησιμοποιώντας μαλακά πανιά με λίγο αραιωτικό, καθαρίστε το κύριο τμήμα του πιστολιού και την επιφάνεια του δοχείου.

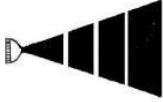
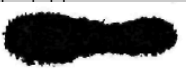



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλύτες με βάση ομογενοποιημένο άνθρακα, για να πλύνετε τα εξαρτήματα του εργαλείου ή να καθαρίσετε το πιστόλι πλυσίματος, τα οποία μπορούν να αντιδράσουν χημικά με τα εξαρτήματα από αλουμίνιο και σίδηρο ή που είναι χημικά συγγενικά με τα εξαρτήματα από αλουμίνιο και σίδηρο.

## 5 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

	Πιστόλι ψεκασμού μπογιάς	Πιστόλι πλυσίματος και ψεκασμού	Πίεση και μετρητής πλήρωσης ελαστικών
Κατανάλωση αέρα	85-142 λίτρα/λεπτό	57-170 λίτρα/λεπτό	142-283 λίτρα/λεπτό
Αέρα πίεση	4 bar	5 bar	6 bar

## 6 ΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ

<b>Σύμπτωμα</b>	<b>Πρόβλημα</b>	<b>Λύση</b>
<p>Πετάρισμα ή πιτσίλισμα</p> 	<p>Το υλικό μέσα στο δοχείο είναι ανεπαρκές</p> <p>Έχει φθαρεί το σετ βελόνας</p> <p>Το ακροφύσιο υγρού είναι χαλαρό ή έχει φθαρεί</p>	<p>Προσθέστε υλικό μέσα στο δοχείο</p> <p>Λιπάνετε ή αντικαταστήστε το σετ βελόνας</p> <p>Σφίξτε ή αντικαταστήστε το ακροφύσιο υγρού</p>
<p>Το σχήμα της εκτόξευσης είναι σαν τόξο κύκλου</p> 	<p>Έχει φθαρεί ή λασκάρει το ακροφύσιο υγρού</p> <p>Έχει συσσωρευτεί υλικό πάνω στο καπάκι αέρα</p>	<p>Σφίξτε ή αντικαταστήστε το ακροφύσιο υγρού</p> <p>Αφαιρέστε τα εμπόδια από τις οπές, αλλά μη χρησιμοποιήσετε μεταλλικά αντικείμενα για να τις καθαρίσετε</p>
<p>Η εκτόξευση δεν απλώνεται ομοιόμορφα</p> 	<p>Έχει συσσωρευτεί υλικό πάνω στο καπάκι αέρα</p> <p>Το ακροφύσιο υγρού είναι βρώμικο ή έχει φθαρεί</p>	<p>Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το καπάκι αέρα</p> <p>Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το ακροφύσιο υγρού</p>
<p>Το σχήμα της εκτόξευσης στο κέντρο είναι πάρα πολύ στενό</p> 	<p>Το υλικό είναι πάρα πολύ αραιό ή ανεπαρκές</p> <p>Η πίεση του αέρα κατά την εξαέρωση είναι πάρα πολύ υψηλή</p>	<p>Ρυθμίστε το ιξώδες του υλικού</p> <p>Μειώστε την πίεση του αέρα</p>
<p>Το σχήμα της εκτόξευσης δεν είναι αρκετά αιχμηρό</p>	<p>Το υλικό είναι πάρα πολύ παχύ</p> <p>Η πίεση του αέρα κατά την εξαέρωση είναι πάρα πολύ χαμηλή</p>	<p>Ρυθμίστε το ιξώδες του υλικού</p> <p>Αυξήστε την πίεση του αέρα</p>

## 7 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.



H VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
δηλώνει ότι το κάτωθι

προϊόν: Σετ 5 τεμ. αεροεργαλείων  
Μάρκα: PowerPlus  
αριθμός είδους: POWAIR0020

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδείας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);  
2006/42/EK

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Ludo Mertens  
Διευθυντής Πιστοποίησης  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA .....	2
2	SIGURNOSNA PRAVILA .....	2
3	KORIŠTENJE .....	3
3.1	<i>Pištolj za pranje</i> .....	3
3.2	<i>Pištolj za prskanje</i> .....	3
3.3	<i>Pištolj za ispuhivanje</i> .....	4
3.4	<i>Pištolj za napuhivanje</i> .....	4
4	ODRŽAVANJE .....	4
4.1	<i>Pištolj za prskanje</i> .....	4
4.2	<i>Pištolj za pranje</i> .....	5
5	TEHNIČKI PODACI .....	5
6	RJEŠAVANJE PROBLEMA S PIŠTOLJEM ZA PRSKANJE .....	5
7	OKOLIŠ .....	6
8	IZJAVA O SUKLADNOSTI .....	7

**5-DJELNI KOMPLET PNEUMATSKOG ALATA  
POWAIR0020**



**UPOZORENJE!** Radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne upute prije korištenja alata. Uz vaš električni alat obvezno moraju biti priložene i ove upute.

**1 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA**

- Uklonite svu ambalažu // Odstranite sav materijal od pakiranja.
- Uklonite preostalu ambalažu, kao i transportnu zaštitu (ukoliko je ima) // Skinite držače i nosače ambalaže za transport (ako postoje).
- Provjerite da li je sadržaj pakiranja potpun. // Provjerite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi.
- Provjerite da li na aparatu, napojnom kabelu, utikaču i pomoćnom priboru ima oštećenja usljed transporta. // Provjerite aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostalu opremu da na njima nema oštećenja od transporta.
- Sačuvajte ambalažu što dulje tijekom jamstvenog perioda. Poslije je odložite na mjesno odlagalište za otpad. // Materijal ambalaže sačuvajte do kraja jamstvenog perioda. Nakon toga ambalažu na prikladan način odložite u otpad.



**UPOZORENJE** Ambalaža nije namijenjena za igru! Djeca se ne smiju igrati sa plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja! // **UPOZORENJE** Materijal ambalaže nije igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Opasnost od davljenja.

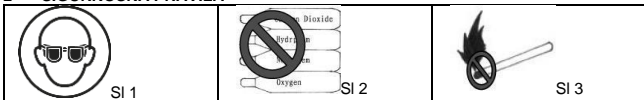
1 pištolj za pranje  
1 pištolj za ispuhivanje  
1 pištolj za napuhivanje

1 pištolj za prskanje  
1 x spiravno crijevo  
1 x Upute za uporabu



**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte vašeg prodavača.**

**2 SIGURNOSNA PRAVILA**



- Otrovnne pare koje se oslobađaju prskanjem nekih materijala mogu dovesti do trovanja te ozbiljnih štetnih učinaka za zdravlje. Ovih nosite zaštitnu opremu za oči, rukavice i respirator kako biste izbjegli opasnost od otrovnih para, otapala i boje koja može doći u doticaj s vašom kožom ili očima. (sl. 1)
- Nikad ne koristite kisik, zapaljivi ili bilo koji ukapljeni plin kao pogonsko sredstvo jer možete dovesti do eksplozije i ozbiljnih tjelesnih ozljeda, (sl. 2)
- Tekućina i otapalo mogu biti vrlo zapaljivi i gorivi. Koristite u dobro provjetravanim prostorijama i izbjegavajte izvore zapaljenja kako što je cigareta, otvoreni plamen, itd (sl. 3)
- Odvojite alat od crijeva za dovod zraka prije nego obavite održavanje i kad alat ne radi, preporučuje se da u blizini alata postavite kuglasti zaporni ventil za zaustavljanje rad u slučaju nužde.



- Nikad ne koristite homogenizirana ugljikohidratna otapala, koja mogu kemijski reagirati s aluminijskim i dijelovima od cinka.
- Nikad i ni u kojem trenutku ne okrećite pištolj prema sebi niti prema drugim osobama.
- Prije pokretanja alata pobrinite se da svi vijci i kapice budu čvrsto stegnuti kako ne bi bilo propuštanja;
- Prije bojenja, izvršite pregled i uvjerite se da se okidač i mlaznice pokreću bez zapinjanja kako biste osigurali ispravan rad alata.
- Nikad ne vršite nikakve preinake na alatu ni za kakvu primjenu. Koristite samo one dijelove, mlaznice i pribor koje preporučuje proizvođač.

### 3 KORIŠTENJE

#### 3.1 Pištolj za pranje

Korištenje	Način korištenja	Preporučeni Tlak
Zalijevanje biljaka	Napunite šalicu B željenim proizvodom i navrnite je na priključak A. Priključite crijevo s komprimiranim zrakom na priključak C. Pritisnite okidač i usmjerite mlaz prema površini koju želite zalijevati, bojiti ili prati	1- 2 bara
Nanošenje boje na zidove		2- 3 bara
Snažno pranje		5 bara



**Upozorenje:** Izbjegavajte upotrebu visokozapaljivih otapala. Ne koristite za prskanje benzinom. Smiju se koristiti samo nezapaljivi komercijalni odmašćivači i deterdženti. Nikad ne koristite korozivne deterdžente

#### 3.2 Pištolj za prskanje



**Pažnja.** Dok koristite alat pobrinite se da u području rada nema otvorenog plamena ni zapaljivih para. Uvijek nosite zaštitnu masku i alat uvijek odvojite od napajanja ako se ne koristi.

Korištenje	Način korištenja	Preporučeni Tlak
Bojenje	<p>Priključite komprimirani zrak na priključak C. Provjerite da li pištolj za prskanje radi efikasno prije nego napunite spremnik (prskajte zrakom kroz alat). Pomiješajte boju u odvojenom spremniku i zatim je ulijte u spremnik B, približno do 2/3 ukupnog kapaciteta. Stanite na 20-30 cm od površine koju želite obojiti, pritisnite okidač i usmjerite mlaz na površinu. Pomičite pištolj za prskanje u pokretima paralelnim s površinom koju bojite držeći ga pod pravim kutom. Protok tekućine možete podesiti gumbom za podešavanje A i amplitudu mlaza podešavanjem gumba F.</p> <p>Neki korisni savjeti: Pobrinite se da površina koju ćete obojiti, bude savršeno čista i suha. Kako biste osigurali ravnomjerni sloj boje, započnite s pokretima prije nego aktivirate okidač i nastavite s pokretima i nakon otpuštanja okidača. Nikad se nemojte zadržavati na jednom mjestu dok je okidač pritisnut. Uvijek poslije korištenja posebnih otapala temeljito očistite spremnik B i alat.</p>	1,5 - 4 bara (ovisi o gustoći boje)

### 3.3 Pištolj za ispuhivanje

Korištenje	Način korištenja	Preporučeni Tlak
Ispuhivanje	Priključite dovod komprimiranog zraka na priključak C. Pritisnite okidač i usmjerite mlaz zraka na površinu koju želite ispuhati.	Podesite tlak u skladu s potrebama



**UPOZORENJE** Nosite zaštitu za oči!! Mlaz zraka se može okrenuti i vratiti nečistoću i otpad prema vama.

### 3.4 Pištolj za napuhivanje

Korištenje	Način korištenja	Preporučeni Tlak
Napuhivanje	Priključite komprimirani zrak na priključak C. Priključite nastavak za napuhivanje D na ventil gume i provjerite tlak na mjerачu E. Pritisnite okidač kako biste započeli napuhivanja i nastavite provjeravati tlak na mjerачu: Ako je tlak previsok, pritisnite gumb F kako biste vratili ispravn tlak.	6 bara

## 4 ODRŽAVANJE

### 4.1 Pištolj za prskanje

- Izlijte preostalu boju u drugi spremnik i zatim očistite prolaze za boju na zračnoj kapici. Prskajte malu količinu razrjeđivača kako biste očistili prolaz. Nepotpuno

čišćenje će dovesti do neoštarih oblika pri prskanju i formirat će se male čestice boje. Nakon korištenja dvokomponentne boje, odmah i temeljito očistite.

- Očistite druge odjeljke priloženom četkicom ili mekom krpom koju ste namočili u razrjeđivač.
- Kanale za boju očistite do kraja prije rastavljanja.
- Skinite mlaznicu tekućine nakon skidanja igle za tekućinu ili dok je igla izvučena, jer tako ćete zaštititi dosjed.



**OPREZ:** Nikad nemojte koristiti žicu ili drugi tvrdi predmet za kopkanje po mlaznici, igli za tekućinu jer ćete time izazvati oštećenje. Nikad ne uranjajte cijeli pištolj za prskanje u razrjeđivač ili otapalo. Prilikom rastavljanja uvijek očistite dijelove kako se na njih ne bi uhvatila prašina.

#### 4.2 Pištolj za pranje

- Nalijte preostali deterdžent u drugi spremnik i očistite kanal za deterdžent i mlaznicu za tekućinu u razrjeđivaču.
- Mekom krpom s malo razrjeđivača očistite kućište pištolja za prskanje i površinu spremnika.

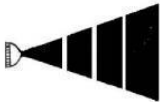



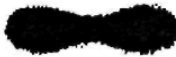
**OPREZ:** Nikad ne koristite korozivni deterdžent ili homogenizirano ugljikohidratno otapalo za pranje dijelova stroja ili za čišćenje pištolja jer ono može izazvati kemijsku reakciju s dijelovima od aluminija i željeza ili dijelovima koji su kompatibilni s aluminijskim ili željeznim dijelovima.

#### 5 TEHNIČKI PODACI

	Pištolj za prskanje boje	Pištolj za pranje i prskanje	Mjerač za tlak u gumama i punjenje
Potrošnja zraka	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l / min
Tlak zraka	4 bara	5 bara	6 bara

#### 6 RJEŠAVANJE PROBLEMA S PIŠTOLJEM ZA PRSKANJE

Simptom	Problem	Rješenje
Podrhtavanje i pljuckanje 	Boja u spremniku sadrži nečistoće	Dodajte materijala u spremnik
	Istrošena brtva na sklopu igle	Podmažite ili zamijenite brtvu sklopa igle
	Mlaznica tekućine se olabavila ili istrošila	Stegnite ili zamijenite mlaznicu za tekućinu
Oblik bojenja je zakrivljen 	Istrošena ili olabavljena mlaznica za tekućinu	Stegnite ili zamijenite mlaznicu za tekućinu
	Nakupine materijala na kapici za zrak	Odstranite začepljenja iz rupica, ali ne koristite pritom metalne predmete

Simptom	Problem	Rješenje
Oblik prskanja je nejednolik 	Nakupine materijala na zračnoj kapici	Očistite ili zamijenite zračnu kapicu
	Mlaznica tekućine se olabavila ili istrošila	Očistite ili zamijenite mlaznicu za tekućinu
Središte mlaza je preusko 	Materijal je prerijedak ili nedovoljno rijedak	Regulirajte viskozitet materijala
	Zračni tlak atomizacije je previsok	Smanjite tlak zraka
Oblik ventilatora nije dovoljno oštar	Materijal je pregust	Regulirajte viskozitet materijala
	Zračni tlak atomizacije je prenizak	Povećajte tlak zraka

## 7 OKOLIŠ

Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

## 8 IZJAVA O SUKLADNOSTI



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: 5-djelni komplet pneumatskog alata  
Marka: PowerPlus  
Broj stavke: POWAIR0020

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);  
2006/42/EZ

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Ludo Mertens  
Certifikacijski direktor  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	LISTA SADRŽAJA PAKETA.....	2
2	BEZBEDNOSNA PRAVILA.....	2
3	UPOTREBA.....	3
3.1	<i>Pištolj za pranje.....</i>	3
3.2	<i>Pištolj za bojenje.....</i>	3
3.3	<i>Pištolj za duvanje.....</i>	4
3.4	<i>Pištolj za naduvavanje.....</i>	4
4	ODRŽAVANJE.....	5
4.1	<i>Pištolj za bojenje.....</i>	5
4.2	<i>Pištolj za pranje.....</i>	5
5	TEHNIČKI PODACI.....	5
6	DIJAGNOZA I OTKLANJANJE KVARA KOD PIŠTOLJA ZA BOJENJE.....	5
7	ŽIVOTNA SREDINA.....	6
8	IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....	7

**PNEUMATSKI ALAT U 5-DELNOM SETU  
POWAIRO020**

**UPOZORENJE!** Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. U slučaju prenošenja vlasništva na drugog korisnika, uz električni alat obavezno priložite ova uputstva.

**1 LISTA SADRŽAJA PAKETA**

- Uklonite svu ambalažu
- Uklonite preostalu ambalažu, kao i transportnu zaštitu (ukoliko je ima)
- Proverite da li je sadržaj pakovanja potpun.
- Proverite da li na aparatu, napojnom kablju, utikaču i pomoćnom priboru ima oštećenja usled transporta
- Sačuvajte ambalažu što duže tokom garantnog roka. Posle je odložite na mesno odlagalište za otpad



**UPOZORENJE** Ambalaža nije namenjena za igru! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja!

1 x pištolj za pranje

1 x pištolj za bojenje

1 x pištolj za duvanje

1 x spiralno crevo

1 x pištolj za naduvavanje

1 x Uputstvo za upotrebu



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

**2 BEZBEDNOSNA PRAVILA**

Slika 1



Slika 2



Slika 3

- Toksične pare koje se stvaraju prilikom raspršivanja određenih materijala mogu da izazovu intoksikaciju i nanesu ozbiljnu štetu zdravlju. Uvek nosite zaštitu za oči, rukavice i zaštitnu masku da biste sprečili opasnost od kontakta toksičnih para, razređivača i raspršene bolje sa vašim očima ili kožom. (slika1)
- Nikada nemojte da koristite kiseonik, zapaljivi ili bilo koji drugi drugi gas iz boce kao izvor energije jer može doći do eksplozije i ozbiljne telesne povrede (slika 2).
- Tečnost i rastvarač mogu biti visoko zapaljivi ili sagorivi. Koristite u komori za farbanje koja se dobro provetrava i izbegavajte sve izvore paljenja kao što su pušenje, otvoren plamen, itd. (slika 3).
- Isključite alat sa creva za dovod vazduha pre vršenja održavanja alata i kada alat nije u radu; za zaustavljanje u slučaju nužde i sprečavanje nenamernog rada alata preporučuje se nepovratni ventil u blizini pištolja do dovoda vazduha.
- Nikada nemojte koristiti homogenizovane rastvarače na bazi ugljovodonika koji mogu hemijski da reaguju sa delovima od aluminijuma i cinka.
- Nikada nemojte da uperite pištolj u sebe ili u druge osobe.

- Pre rada sa alatom, proverite da li su svi zavrtnji i poklopci čvrsto zategnuti da bi se izbeglo curenje.
- Pre početka bojenja, proverite da li se okidni prekidač i mlaznica slobodno pokreću kako bi se obezbedio pravilan rad alata.
- Nikada nemojte da vršite izmene na ovom alatu za bilo koju primenu. Koristite samo one delove, mlaznice i probor koji su preporučeni od strane proizvođača.

### 3 UPOTREBA

#### 3.1 Pištolj za pranje

Upotreba	Način upotrebe	Preporučeni Pritisak
Zalivanje biljaka	Napunite posudu B željenim proizvodom i zavrtnite je na deo A. Priključite dovod kompromovanog vazduha na deo C. Pritisnite okidni prekidač i usmerite mlaz na površinu koju treba zaliti, obojiti ili oprati.	1-2 bar
Bojenje zidova raspršivanjem		2-3 bar
Pranje jako zaprljanih površina		5 bar



**Upozorenje:** Izbegavajte upotrebu visoko zapaljivih rastvarača. Nemojte koristiti za raspršivanje benzina. Treba koristiti nezapaljive komercijalne odmašivače i deterđente. Nikada nemojte koristiti nagrizajući deterđent.

#### 3.2 Pištolj za bojenje



**Pažnja** Prilikom upotrebe ovog alata uvek osigurajte da nema otvorenog plamena ili zapaljivih tečnosti u radnom području. Uvek nosite zaštitnu masku i uvek isključite alat kada nije u upotrebi



Upotreba	Način upotrebe	Preporučeni Pritisak
Bojenje	<p>Priključite dovod komprimovanog vazduha na deo C. Proverite da li puštolj za nanošenje boje zaista radi efikasno pre nego što napunite posudu (raspršite vazduh kroz alat). Pomešajte boju u zasebnoj posudi a zatim je sipajte u posudu B, do približno 2/3 njegove zapremine. Stanite na udaljenost od približno 20-30 cm od površine koju treba obojiti, pritisnite okidni prekidač i usmerite mlaz u površinu. Pomerajte puštolj za bojenje paralelnim pokretima u odnosu na površinu koja se boji držeći ga pod pravim uglom. Protok tečnosti možete da podesite podešavanjem dugmeta A a amplitudu mlaza podešavanjem dugmeta F. Korisni saveti: površina koju je potrebno obojiti mora da bude potpuno čista i suva. Da bi se obezbedio ravnomeran završni sloj boje, započnite pokret pre nego što pritisnete okidni prekidač i nastavite pokret posle otpuštanja prekidača. Nikada se ne zaustavljajte na jednom mestu dok je prekidač pritisnut. Uvek temeljno očistite posudu B i alat na kraju posla koristeći specijalne rastvarače.</p>	1,5 – 4 bar u zavisnosti od gustine boje)

### 3.3 Puštolj za duvanje

Upotreba	Način upotrebe	Preporučeni Pritisak
Duvanje	<p>Priključite dovod komprimovanog vazduha na deo C. Pritisnite okidni prekidač i usmerite mlaz na površinu na koju treba duvati.</p>	Podesite pritisak prema potrebi



**UPOZORENJE** Nosite zaštitu za oči!! Vazdušni udar može da izazove da otpaci i prašina budu oduvani nazad ka vama.

### 3.4 Puštolj za naduvavanje

upotreba	način upotrebe	preporučeni pritisak
naduvavanje	<p>Priključite dovod komprimovanog vazduha na deo C. Spojite spojnicu za naduvavanje D na ventil točka i proverite pritisak na manometru E. Pritisnite okidni prekidač da biste naduvali i proveravajte pritisak na manometru: Ukoliko je pritisak suviše visok,</p>	6 bar

pritisnite dugme F da biste vratili na ispravan pritisak.

## 4 ODRŽAVANJE

### 4.1 Pištolj za bojenje

- Sipajte preostalu boju u drugu posudu a zatim očistite prolaz za boju i glavu pištolja. Raspršite malu količinu razređivača da biste očistili prolaz. Nepotpuno čišćenje će dovesti do toga da otisak raspršenog mlaza boje ne bude oštar a sitne čestice mogu biti u proizvodu koji se raspršuje. Očistite odmah i potpuno dvokomponentnu boju posle upotrebe.
- Očistite ostale delove četkom natopljenom razređivačem i/ili mekom tkaninom.
- Potpuno očistite prolaze za boju pre rasklapanja.
- Skinite mlaznicu za raspršivanje posle skidanja garniture igličastog ventila ili dok držite iglu izvučenu da bi se zaštilo sedište.



**OPREZ:** Nikad nemojte koristiti žicu ili neki drugi tvrdi predmet da biste pročitili mlaznicu, iglu, jer će na taj način doći do oštećenja. Nikad nemojte potpuno potopiti pištolj za nanošenje boje u razređivač ili rastvarač. Prilikom ponovnog sklapanja, uvek očistite delove da biste sprečili lepljenje prašine.

### 4.2 Pištolj za pranje

- Sipajte preostali deterdžent u drugu posudu i očistite prolaz za deterdžent i mlaznicu razređivačem.
- Pomoću meke tkanine i razređivača očistite telo pištolja za pranje i površinu posude.



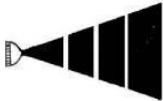

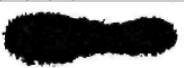

**OPREZ:** Nikada nemojte koristiti nagrizajući deterdžent ili homogenizovani rastvarač na bazi ugljovodonika za pranje delova mašine ili za čišćenje pištolja za pranje koji mogu da reaguju hemijski sa delovima od aluminijuma i gvožđa ili koji su hemijski kompatibilni sa delovima od aluminijuma i gvožđa.

## 5 TEHNIČKI PODACI

	Pištolj za bojenje	Pištolj za pranje i bojenje	Pritisak u gumama i merač punjenja
Potrošnja vazduha	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l / min
Pritisak vazduha	4bar	5bar	6bar

## 6 DIJAGNOZA I OTKLANJANJE KVARA KOD PIŠTOLJA ZA BOJENJE

Simptom	Problem	Rešenje
Pulsiranje ili izbacivanje kapljica boje	Materijal u posudi sadrži prljavštinu	Dodajte materijal u posudu
	Pohabana zaptivna garnitura glavnog igličastog ventila	Podmažite ili zamenite garnituru igličastog ventila

<b>Simptom</b>	<b>Problem</b>	<b>Rešenje</b>
	Mlaznica nije dobro pričvršćena ili je pohabana	Zategnite ili zamenite mlaznicu
<p>Otisak raspršenog mlaza ima lučni oblik</p> 	Pohabana ili nepričvršćena mlaznica.	Zategnite ili zamenite mlaznicu
<p>Otisak ne pokriva zid ravnomerno</p> 	Nagomilavanje materijala na glavi pištolja	Uklonite prepreke iz otvora ali nemojte koristiti metalne predmete za čišćenje istih
<p>Otisak ne pokriva zid ravnomerno</p> 	Nagomilavanje materijala na glavi pištolja	Očistite ili zamenite glavu pištolja
<p>Središnji deo otiska je suviše uzan</p> 	Mlaznica je prljava ili pohabana	Zategnite ili zamenite mlaznicu
<p>Širina otiska lepeze nije dovoljno jasna</p>	Materijal je previše redak ili ga nema dovoljno	Podesite viskoznost materijala
<p>Širina otiska lepeze nije dovoljno jasna</p>	Pritisak raspršivanja vazduha je suviše visok	Smanjite pritisak vazduha
<p>Širina otiska lepeze nije dovoljno jasna</p>	Materijal je previše gust	Podesite viskoznost materijala
<p>Širina otiska lepeze nije dovoljno jasna</p>	Pritisak raspršivanja vazduha je suviše nizak	Povećajte pritisak vazduha

## 7 ŽIVOTNA SREDINA

Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način.

## 8 IZJAVA O USKLAĐENOSTI



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Tip uređaja:	Pneumatski alat u 5-delnom setu
Marka:	PowerPlus
Oznaka modela:	POWAI0020

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);

2006/42/EC

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Ludo Mertens  
Menadžer za sertifikaciju  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	SEZNAM OBSAHU BALENÍ .....	2
2	BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA .....	2
3	POUŽITÍ .....	3
3.1	<i>Mycí pistole</i> .....	3
3.2	<i>Stříkací pistole</i> .....	3
3.3	<i>Ofukovací pistole</i> .....	4
3.4	<i>Nafukovací pistole</i> .....	4
4	ÚDRŽBA .....	4
4.1	<i>Stříkací pistole</i> .....	4
4.2	<i>Mycí pistole</i> .....	4
5	TECHNICKÉ ÚDAJE .....	5
6	PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ SE STŘÍKACÍ PISTOLÍ.....	5
7	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ .....	5
8	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	6

**SADA 5 PNEUMATICKÝCH NÁSTROJŮ  
POWAIR0020**



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

**1 SEZNAM OBSAHU BALENÍ**

- Odstraňte veškeré balicí materiály
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny)
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1 x mycí pistole  
1 x ofukovací pistole  
1 x nafukovací pistole

1 x stříkací pistole  
1 x ohebná kovová hadice  
1 x návod k obsluze

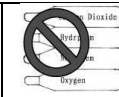


Jestliže shledáte chybějící nebo poškozené díly, obraťte se na svého obchodníka.

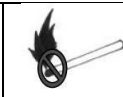
**2 BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

- Jedovaté výpary vznikající při stříkání některými materiály mohou být příčinou otravy a vážně poškodit zdraví. Vždy noste ochranné brýle, rukavice a respirátor, abyste zabránili kontaktu jedovatých výparů, rozpouštědla a barvy s očima nebo pokožkou. (obr. 1)
- Jako hnací médium nikdy nepoužívejte kyslík nebo jiný hořlavý plyn v láhvi; mohlo by dojít k výbuchu a vážnému úrazu (obr. 2)
- Kapalina a rozpouštědlo mohou být silně hořlavé. Zařízení použijte v době větrané stříkací budce a vyhýbejte se zápalným zdrojům, např. zapálené cigaretě, otevřenému ohni atd. (obr. 3)
- Odpojte nástroj od přívodní vzduchové hadice před prováděním údržby, v době mimo provoz, za účelem nouzového vypnutí a zabránění nezamýšlenému spuštění; doporučuje se umístit na přívodní vzduchové vedení poblíž pistole kulový ventil.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědlo na bázi homogenizovaných uhlovodíků, které může chemicky reagovat s hliníkovými a zinkovými díly.
- Nikdy pistolí nemiřte na sebe ani na jiné osoby.
- Před začátkem práce s nástrojem se ujistěte, že jsou všechny šrouby a krytky bezpečně utaženy a nikde nezůstaly netěsnosti;

- před nanášením barvy zkontrolujte volný chod spouště a trysky, aby bylo jisté, že nástroj bude dobře fungovat.
- Nikdy nástroj z důvodu konkrétního použití nijak neupravujte. Používejte jen díly, trysky a příslušenství výrobce doporučené.

### 3 POUŽITÍ

#### 3.1 Mycí pistole

Použití	Způsob použití	Doporučený Tlak
Zalévání rostlin	Naplňte nádržku B požadovaným materiálem a našroubujte ji na šroubení A. Připojte přívod tlakového vzduchu ke šroubení C. Stiskněte spoušť a namířte proud na plochu určenou k zalití, natření nebo umytí.	1-2 bary
Výmalba stěn		2-3 bary
Intenzivní mytí		5 barů



**Varování: Vyhněte se použití vysoce vznětlivých rozpouštědel. Nepoužívejte ke stříkání benzínu. Vhodné je používat běžné nehořlavé odmašťovače a čisticí prostředky. Nepoužívejte korozivní čisticí prostředky**

#### 3.2 Stříkací pistole



**Pozor! Když nástroj používáte, zajistěte, aby v oblasti pracoviště nebyl otevřený oheň ani hořlavé výpary. Vždy noste ochrannou masku a vždy nástroj odpojte, když se nepoužívá.**

Použití	Způsob použití	Doporučený Tlak
Nanášení barvy	Připojte přívod tlakového vzduchu ke šroubení C. Před plněním nádrže zkontrolujte, zda pistole skutečně účinně funguje (stříkejte nástrojem vzduch). Barvu namíchejte v oddělené nádobě a pak ji nalejte do nádoby B asi do 2/3 jejího celkového objemu. Postavte se do vzdálenosti zhruba 20-30 cm od plochy určené k nanášení barvy, stiskněte spoušť a namířte proud na tuto plochu. Pohybuje stříkací pistolí v paralelních tazích vůči barvenému povrchu a udržujte ji v pravém úhlu. Proud kapaliny můžete seřizovat knoflíkem A a šířku proudu knoflíkem F. Užitečné tipy: ujistěte se, že povrch určený k nanesení barvy je dokonale čistý a suchý. Aby byl výsledný povrch hladký, zahajujte tah před skutečným stiskem spouště a pokračujte v tahu ještě po uvolnění spouště. Nikdy se nezastavte na místě, zatímco je stisknuta spoušť. Po skončení práce vždy speciálními rozpouštědly vyčistěte nádobku B a nástroj samotný.	1,5 - 4 baru (v závislosti na hustotě barvy)

### 3.3 Ofukovací pistole

Použití	Způsob použití	Doporučený Tlak
Ofukování	Připojte přívod tlakového vzduchu ke šroubení C. Stiskněte spoušť a namířte proud na plochu určenou k ofukování.	Nastavte tlak podle potřeby



**UPOZORNĚNÍ! Noste ochranné brýle!! Ofukování vzduchem může uvolnit úlomky materiálů, které mohou být proudem vzduchu vrženy na vás.**

### 3.4 Nafukovací pistole

Použití	Způsob použití	Doporučený Tlak
Nafukování	Připojte přívod tlakového vzduchu ke šroubení C. Nafukovací šroubení D připojte k ventilku kola a zkontrolujte tlak na měřicím přístroji E. Stiskněte spoušť a nafukujte, přitom sledujte na měřicím přístroji tlak: bude-li tlak příliš velký, stiskněte tlačítko F a nastavte jej správně.	6 barý

## 4 ÚDRŽBA

### 4.1 Stříkáci pistole

- Nalejte zbytek barvy do jiné nádoby a vyčistěte dráhu barvy a sací nástavec. Pročistěte průchod vystřikáním malého množství ředidla. Neúplné čištění způsobí neostrost stříkaného obrazu a v nastříkané barvě mohou být drobné částičky. Od dvousložkové barvy čistěte úplně a ihned po použití.
- Ostatní části vyčistěte přiloženým kartáčem namočeným v rozpouštědle a/nebo měkkým hadříkem.
- Před demontáží vyčistěte úplně dráhu barvy.
- Vyjměte-li sadu kapalinové jehly nebo držíte-li kapalinovou jehlu vytaženou, vyjměte i kapalinovou trysku, abyste chránili uložení.



**VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte k pročištění trysky nebo kapalinové jehly kus drátu nebo jiný tvrdý předmět, způsobili byste tím škodu. Nikdy stříkáci pistolí neponožujte celou do ředidla nebo rozpouštědla. Při zpětné montáži vždy díly očistěte, aby na nich nevázl prach.**

### 4.2 Mycí pistole

- Nalejte zbytek čistícího prostředku do jiné nádoby a vyčistěte rozpouštědlem dráhu čistícího prostředku a kapalinovou trysku.
- Měkkým hadříkem namočeným v rozpouštědle očistěte tělo mycí pistole a povrch nádoby.



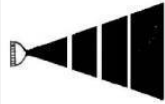



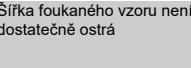
**VÝSTRAHA: K mytí dílů strojů nebo čištění mycí pistole nikdy nepoužívejte korozivní čistící prostředky nebo rozpouštědlo na bázi homogenizovaných uhlovodíků; mohly by chemicky reagovat s hliníkovými nebo železnými díly.**



**5 TECHNICKÉ ÚDAJE**

	Pistole na stříkání barvy	Mycí a stříkací pistole	Zařízení na měření tlaku a nafukování pneumatik
Spotřeba vzduchu	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l / min
Tlak vzduchu	4 barů	5 barů	6 barů

**6 PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ SE STŘÍKACÍ PISTOLÍ**

Příznak	Problém	Řešení
Kmitání nebo prskání 	Materiál v nádobě je už jenom zbytek	Do nádoby doplňte materiál
	Těsnění jehly je opotřebované	Namažte nebo vyměňte těsnění jehly
	Kapalinová tryska je povolena nebo opotřebovaná	Utáhněte nebo vyměňte kapalinovou trysku
Vzorem je oblouk 	Kapalinová tryska je opotřebovaná nebo povolena	Utáhněte nebo vyměňte kapalinovou trysku
	V sacím nástavci se nahromadil materiál	Odstraňte překážky z otvorů, nepoužívejte však k tomu kovové předměty
Vzor není rozprostřen rovnoměrně 	V sacím nástavci se nahromadil materiál	Vyčistěte nebo vyměňte sací nástavec
	Kapalinová tryska je znečištěna nebo opotřebovaná	Vyčistěte nebo vyměňte kapalinovou trysku
Střed vzoru je příliš úzký 	Materiál je příliš řídký nebo ho není dost	Seřídte viskozitu materiálu
	Tlak rozprašovacího vzduchu je příliš vysoký	Snižte tlak vzduchu
Šířka foukaného vzoru není dostatečně ostrá 	Materiál je příliš hustý	Seřídte viskozitu materiálu
	Tlak rozprašovacího vzduchu je příliš nízký	Zvyšte tlak vzduchu

**7 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Použitá zařízení nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí.

**8 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
prohlašuje, že

Typ zařízení:	Sada 5 pneumatických nástrojů
Značka:	PowerPlus
Číslo položky:	POWAIR0020

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);  
2006/42/ES

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Ludo Mertens  
Ředitel pro certifikaci  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	OBSAH BALENIA .....	2
2	BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ .....	2
3	POUŽITIE.....	3
3.1	<i>Umývacia pištoľ</i> .....	3
3.2	<i>Sprejovacia pištoľ</i> .....	3
3.3	<i>Striekacia pištoľ</i> .....	4
3.4	<i>Nafukovacia pištoľ</i> .....	4
4	ÚDRŽBA .....	4
4.1	<i>Sprejovacia pištoľ</i> .....	4
4.2	<i>Umývacia pištoľ</i> .....	5
5	TECHNICKÉ ÚDAJE .....	5
6	RIEŠENIE PROBLÉMOV: SPREJOVACIA PIŠTOL'.....	5
7	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE .....	6
8	VYHLÁSENIE O ZHODE .....	7

**SÚPRAVA 5 KS VZDUCHOVÝCH NÁSTROJOV  
POWAIR0020**



**VAROVANIE!** Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

**1 OBSAH BALENIA**

- Odstráňte všetky materiály obalu
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpory (ak sa používajú)
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhoďte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



**VAROVANIE** Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

- 1 x umývacia pištoľ
- 1 x striekacia pištoľ
- 1 x nafukovacia pištoľ

- 1 x sprejovacia pištoľ
- 1 x špirálová hadica
- 1 x Návod na obsluhu



**Nebezpečenstvo udusenía!** Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

**2 BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ**



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

- Toxické výpary produkované striekaním určitých materiálov môžu spôsobiť intoxikáciu a vážne poškodenie zdravia. Vždy noste ochranné okuliare, rukavice a respirátor, aby ste predišli nebezpečenstvu v dôsledku kontaktu očí a kože s toxickými výparmi, riedidlami a farbami. (obr. 1)
- Nikdy nepoužívajte kyslíkové, výbušné ani iné plyny vo fľašiach ako zdroj energie. Mohlo by dôjsť k výbuchu a vážnym zraneniam (obr. 2).
- Kvapaliny a riedidlá môžu byť vysoko zápalné alebo výbušné. Používajte v dobre vetraných striekacích kabínach a vyhýbajte sa zápalným zdrojom, napr. fajčeniu, otvorenému plameňu atď. (obr. 3)
- Pred údržbou a počas nečinnosti nástroja, pre núdzové vypnutie a zabránenie neúmyselnej činnosti odpojte nástroj od napájacej hadice vzduchu, na dodávanie vzduchu sa odporúča guľový ventil v blízkosti pištole.
- Nikdy nepoužívajte homogenizované uhľovodíkové rozpúšťadla, ktoré môže chemicky reagovať s hliníkovými alebo zinkovými dielmi.
- Pištoľou nikdy nemierte na seba ani iných.

- Pred prevádzkovaním nástroja sa ubezpečte, že všetky skrutky a viečka sú bezpečne utiahnuté, aby nedošlo k netesnostiam.
- Pred natieraním skontrolujte voľný pohyb spúšťača a trysky, aby ste sa ubezpečili, že nástroj dobre funguje.
- Tento nástroj neupravujte na iné použitie. Používajte len časti, trysky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.

### 3 POUŽITIE

#### 3.1 Umývacia pištoľ

Použitie	Metóda použitia	Odporúčaný Tlak
Polievanie kvetov	Naplňte nádobu B požadovaným produktom a naskrutkujte ju na prípojku A. Pripojte napájanie stlačeného vzduchu k prípojke C.	1-2 bar
Striekanie farby na stenu	Stlačte spúšťač a prúd namierte na povrch, ktorý chcete polievať, natierať alebo umývať.	2-3 bar
Silné umývanie		5 bar



**Varovanie:** Nepoužívajte vysokohorľavé rozpúšťadlá. Nestriekajte benzín. Mali by sa používať nehorľavé komerčné odmasťovače a čistiace prostriedky. Nikdy nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky.

#### 3.2 Sprejovacia pištoľ



**Pozor.** Pri používaní nástroja vždy zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nenachádzal otvorený plameň ani horľavé výpary. Vždy noste ochrannú masku a nástroj vždy odpojte, keď sa nepoužíva.

Použitie	Metóda použitia	Odporúčaný Tlak
Natieranie	<p>Napájanie stlačeného vzduchu pripojte k prípojke C. Skontrolujte, či sprejovacia pištoľ skutočne efektívne funguje a potom naplňte nádrž (cez nástroj striekajte vzduch). Farbu zmiešajte v samostatnej nádobe a potom ju nalejte do nádrže B, do asi 2/3 celkovej kapacity. Postavte ju asi 20-30 cm od natieraného povrchu, stlačte spúšťač a prúd namierte na povrch. Sprejovacou pištoľou pohybujte v paralelných pohyboch k natieranému povrchu a držte ju v pravom uhle. Tok kvapaliny môžete nastaviť nastavovacím gombíkom A a amplitúdu prúdu nastavovacím gombíkom F.</p> <p>Niekoľko užitočných tipov: Uistite sa, že natieraný povrch je čistý a suchý. Aby ste zabezpečili rovnomerný náter, začnite pohyb pred stlačením spúšťača a dokončíte ho po uvoľnení spúšťača. Nikdy sa nezastavujte na jednom bode, keď je stlačený spúšťač. Na konci práce vždy dôkladne vyčistite nádobu B a nástroj pomocou špeciálnych rozpúšťadiel.</p>	1,5 – 4 bar (v závislosti od hustoty farby)

### 3.3 Striekacia pištoľ

Použitie	Metóda použitia	Odporúčaný Tlak
Striekanie	<p>Napájanie stlačeného vzduchu pripojte k prípojke C. Stlačte spúšťač a prúd namierte na povrch, ktorý sa má postrekovať.</p>	Podľa potreby nastavte tlak



**VAROVANIE** Noste ochranné okuliare !! Fúkanie vzduchu môže spôsobiť nafúkanie úločkov a prachu smerom k vám.

### 3.4 Nafukovacia pištoľ

Použitie	Metóda použitia	Odporúčaný Tlak
Nafukovanie	<p>Pripojte napájanie stlačeného vzduchu k prípojke C. Nafukovaciu prípojku D pripojte k ventilu kolesa a skontrolujte tlak na tlakomeri E. Stlačte spúšťač a nafukujte a kontrolujte tlak na tlakomeri: ak je tlak príliš vysoký, stlačte tlačidlo F a obnovte správny tlak.</p>	6 bar

## 4 ÚDRŽBA

### 4.1 Sprejovacia pištoľ

- Zvyšok farby nalejte do druhej nádoby a potom vyčistite priechod farby a vzduchový uzáver. Na vyčistenie priechodu nastriekajte malé množstvo riedidla. Neúplné

čistenie spôsobí, že vzor striekania bude neostrý a v striekanom produkte môžu byť malé častice. Dvojitkovú farbu po použití úplne a rýchle vyčistite.

- Vyčistite ostatné časti priloženou kefkou namočenou v riedidle a/alebou mäkkou handričkou.
- Pred demontážou úplne vyčistite priechody farby.
- Trysku na kvapalinu odstráňte po odstránení súpravy ihliel na kvapalinu alebo pri vytiahnutí ihle, aby ste ochránili sedlo.



**UPOZORNENIE:** Na pichanie do trysky nepoužívajte drôt ani iný tvrdý predmet okrem ihly, pretože dôjde k poškodeniu. Sprejovacia pištoľ nikdy úplne neponárajte do riedidla alebo rozpúšťadla. Pri opätovnej montáži vždy vyčistite časti, aby ste predišli zlepeniu prachu.

#### 4.2 Umývacia pištoľ

- Zvyšný čistiaci prostriedok nalejte do inej nádoby a vyčistite priechod čistiaceho prostriedku a trysku na kvapalinu riedidlom.
- Na vyčistenie telesa umývacej pištole a povrchu nádoby používajte mäkké handričky s trochu riedidla.

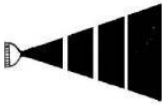


**UPOZORNENIE:** Pri umývaní častí strojov alebo čistení umývacej pištole nikdy nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky alebo homogenizované uhľovodíkové rozpúšťadlá, ktoré môžu reagovať s hliníkom alebo železnými časťami, alebo sa s hliníkovými a železnými časťami neznášajú.

### 5 TECHNICKÉ ÚDAJE

	Sprejovacia pištoľ na farbu	Umývacia a sprejovacia pištoľ	Tlak pneumatík a tlakomer naplnenia
Spotreba vzduchu	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l / min
Vzduchový tlak	4bar	5bar	6bar

### 6 RIEŠENIE PROBLÉMOV: SPREJOVACIA PIŠTOĽ

Príznaky	Problém	Riešenie
Chvenie alebo chrlenie 	Materiál v nádobe je nečistý	Do nádoby pridajte materiál
	Opotrebovaná príbalená súprava ihliel	Namažte alebo vymeňte balenie ihliel
	Voľná alebo opotrebovaná tryska na kvapalinu	Utiahnite alebo znovu nainštalujte trysku na kvapalinu
Vzor je oblúkový	Opotrebovaná alebo uvoľnená tryska na kvapalinu	1. Utiahnite alebo znovu nainštalujte trysku na kvapalinu

Príznyky	Problém	Riešenie
	Na vzduchovom uzávere je nanosený materiál	Odstráňte prekážky z otvorov, ale nepoužívajte na ich vyčistenie kovové predmety
Vzor nie je rovnomerne rozmiestnený 	Na vzduchovom uzávere sa usadzuje materiál Znečistená alebo opotrebovaná tryska na kvapalinu	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový uzáver Vyčistite alebo vymeňte trysku na kvapalinu
Stred vzoru príliš úzky 	Materiál príliš tenký alebo nedostatočný Rozprašovací tlak vzduchu príliš vysoký	Upravte viskozitu materiálu Znížte tlak vzduchu
Šírka vzoru ventilátora nie je dosť ostrá	Materiál je príliš hrubý Príliš nízky rozprašovací tlak vzduchu	Upravte viskozitu materiálu Zvýšte tlak vzduchu

## 7 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.



## 8 VYHLÁSENIE O ZHODE



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO

vyhlasuje, že

výrobok:	Súprava 5 ks vzduchových nástrojov
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWAIR0020

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);  
2006/42/ES

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

"Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V."

Dolupodpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Ludo Mertens  
Manažér certifikácie  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	CONȚINUTUL PACHETULUI.....	2
2	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	2
3	UTILIZARE .....	3
3.1	<i>Pistol de spălare.....</i>	3
3.2	<i>Pistol de vopsit.....</i>	3
3.3	<i>Pistol de suflat.....</i>	4
3.4	<i>Pistol de umflat .....</i>	4
4	ÎNȚREȚINEREA.....	4
4.1	<i>Pistol de vopsit.....</i>	4
4.2	<i>Pistol de spălare.....</i>	5
5	DATE TEHNICE.....	5
6	DEPANAREA PISTOLULUI DE VOPSIT .....	5
7	MEDIU.....	6
8	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....	7

**SET 5 BUC. UNELTE PNEUMATICE  
POWAIR0020**

**Avertisment! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului.**

**1 CONȚINUTUL PACHETULUI**

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport al pachetului (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!**

1 pistol de spălare  
1 pistol de suflat  
1 pistol de umflat

1 pistol de vopsit  
1 furtun spiral  
1 manual



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

**2 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Fig 1

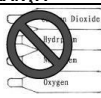


Fig 2



Fig 3

- Vaporii toxici produși la pulverizarea anumitor materiale prezintă pericol de intoxicații și pot afecta grav sănătatea. Este obligatoriu portul ochelarilor de protecție, al mănușilor de protecție și al măștii de gaze pentru a evita inhalarea vaporilor toxici și contactul cu ochii sau cu pielea al solvenților și vopselei de marcat (fig. 1).
- Nu utilizați niciodată oxigen, combustibili sau orice alt gaz îmbuteliat ca sursă de alimentare. Pericol de explozie și de accidentare gravă (fig. 2).
- Fluidele și solvenții pot fi extrem de inflamabili sau combustibili. Utilizați în cabine de vopsire bine ventilate și evitați sursele de aprindere cum ar fi fumatul, flăcările deschise etc. (fig. 3).
- Deconectați unealta de la furtunul de alimentare cu aer înainte de a efectua lucrări de întreținere sau atunci când nu este utilizată; pentru oprirea de urgență și evitarea utilizării accidentale, se recomandă o supapă cu bilă pe alimentarea cu aer, în apropierea pistolului.
- Nu utilizați solvenți pe bază de hidrocarburi omogenizate, care pot reacționa cu piesele din aluminiu și zinc.
- Nu îndreptați pistolul către dvs. sau către alte persoane.

- Înainte de utilizarea uneltei, verificați strângerea corespunzătoare a șuruburilor și capacelor de etanșare pentru a preveni scurgerile.
- Înainte de vopsire, verificați dacă declanșatorul și duza se mișcă liber pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a uneltei.
- Nu modificați unealta pentru alte aplicații. Utilizați numai piese, duze și accesorii recomandate de producător.

### 3 UTILIZARE

#### 3.1 Pistol de spălare

Utilizare	Mod de utilizare	Presiune Recomandată
Stropirea plantelor	Umpleți vasul B cu produsul dorit și înșurubați la racordul A. Branșați alimentarea cu aer comprimat la racordul C. Apăsăți declanșatorul și orientați jetul către suprafața care trebuie stropită, vopsită sau spălată.	1-2 bar
Pulverizarea vopselei de zugrăvit		2-3 bar
Spălări grele		5 bar



**Avertisment:** Evitați utilizarea solvenților extrem de inflamabili. Nu utilizați pentru pulverizarea benzinei. Utilizați numai produse de degresare și detergenți comerciali. Nu utilizați detergenți corosivi.

#### 3.2 Pistol de vopsit



**Atenție!** La utilizarea aparatului, asigurați-vă că nu există flăcări deschise sau vapori inflamabili în zona de lucru. Purtați întotdeauna o mască de protecție și deconectați întotdeauna aparatul când nu îl utilizați.

Utilizare	Mod de utilizare	Presiune Recomandată
Vopsire	<p>Branșați alimentarea cu aer comprimat la racordul C. Verificați funcționarea eficientă a pistolului de vopsit înainte de a umple recipientul (suflați aer prin unealtă). Amestecați vopseaua într-un recipient separat, apoi turnați-o în recipientul B până la aproximativ 2/3 din capacitatea totală a acestuia. Plasați-vă la aproximativ 20-30 cm de suprafața care trebuie vopsită, apăsați declanșatorul și orientați jetul către suprafață. Mișcați pistolul de vopsit paralel cu suprafața care trebuie vopsită, orientat întotdeauna sub un unghi drept. Debitul de lichid poate fi reglat cu ajutorul butonului de reglare A, iar lățimea jetului cu ajutorul butonului de reglare F.</p> <p>Recomandări utile: verificați dacă suprafața care trebuie vopsită este perfect curată și uscată. Pentru a asigura o finisare uniformă, începeți cursa înainte de a apăsa pe trăgaci și continuați cursa după eliberarea trăgaciului. Nu vă opriți într-un singur loc cu trăgaciul apăsat. Curățați cu atenție recipientul B și unealta la sfârșitul lucrului, cu ajutorul unor solvenți speciali.</p>	1,5 – 4 bar (în funcție de densitatea vopselei)

### 3.3 Pistol de suflat

Utilizare	Mod de utilizare	Presiune Recomandată
Suflare	Branșați alimentarea cu aer comprimat la racordul C. Apăsați declanșatorul și orientați jetul către suprafața care trebuie suflată.	Reglați presiunea după caz



**AVERTISMENT! Purtați echipament de protecție pentru ochi! Jetul de aer poate cauza reziduuri și praf care pot fi proiectate spre dvs.**

### 3.4 Pistol de umflare

Utilizare	Mod de utilizare	Presiune Recomandată
Umflare	Branșați alimentarea cu aer comprimat la racordul C. Branșați racordul de umflare D la ventilul roții și verificați presiunea la manometrul E. Apăsați declanșatorul pentru a umfla, urmărind continuu presiunea la manometru. În caz că presiunea este prea ridicată, apăsați pe butonul F pentru corectare.	6 lamă

## 4 ÎNTREȚINEREA

### 4.1 Pistol de vopsit

- Turnați vopseaua rămasă într-un alt recipient, apoi curățați orificiul pentru vopsea și capacul pentru aer. Pentru curățarea orificiului, pulverizați o cantitate redusă de

diluant. Curățarea incompletă va duce la formarea unei urme de vopsea cu margini neregulate, iar în produsul pulverizat pot fi prezente mici particule. Curățați complet și imediat după utilizare vopseaua din două componente.

- Curățați celelalte părți cu ajutorul periei prevăzute umezite cu solvent și/sau cu cârpe moi.
- Curățați complet orificiile pentru vopsea înainte de demontare.
- Scoateți duza după demontarea setului de ace pentru fluid sau ținând acul pentru fluid tras, pentru a proteja suportul.



**ATENȚIE: Nu utilizați sârme sau alte obiecte dure pentru a scobi duza sau acul pentru fluid. Pericol de defectare. Nu scufundați complet pistolul de vopsit în diluant sau solvent. La remontare curățați piesele pentru a evita lipirea prafului.**

#### 4.2 Pistol de spălare

- Turnați detergentul rămas într-un alt recipient și curățați cu diluant orificiul pentru detergent și duza pentru fluid.
- Curățați corpul pistolului și suprafața recipientului cu cârpe moi și diluant curat.

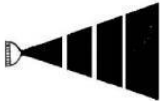





**ATENȚIE: Nu utilizați detergenți corosivi sau solvenți pe bază de hidrocarburi omogenizate pentru curățarea pieselor mecanice sau a pistolului de spălat; aceștia pot reacționa cu piesele din aluminiu sau feroase.**

#### 5 DATE TEHNICE

	Pistol de vopsit	Pistol de spălare și de stropit	Umflarea pneurilor și manometru
Consum de aer	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l / min
Presiune aer	4 bar	5 bar	6 bar

#### 6 DEPANAREA PISTOLULUI DE VOPSIT

Manifestare	Problemă	Soluție
Jet neuniform sau cu stropi.	Reziduuri de material în recipient.	Adăugați material în recipient.
	Garnituri de etanșare a acului uzate.	Lubrifiați sau înlocuiți garniturile de etanșare a acului.
	Duză slăbită sau uzată.	Strângeți sau înlocuiți duza de fluid.
Modelul este curbat.	Duză de fluid uzată sau slăbită.	Strângeți sau înlocuiți duza de fluid.
	Acumulare de material în capacul pentru aer.	Degațați orificiile, dar nu curățați cu obiecte metalice.

<b>Manifestare</b>	<b>Problemă</b>	<b>Soluție</b>
Modelul nu este uniform întins. 	Acumulare de material în capacul pentru aer. Duză de fluid slăbită sau uzată.	Curățați sau înlocuiți capacul pentru aer. Curățați sau înlocuiți duza de fluid.
Centrul modelului este prea îngust. 	Material prea diluat sau insuficient diluat. Presiune prea mare a aerului pentru pulverizare.	Adaptați viscozitatea materialului. Reduceți presiunea aerului.
Forma lăsată de jetul de vopsea nu are margini suficient de precise.	Material insuficient diluat. Presiune prea redusă a aerului pentru pulverizare.	Adaptați viscozitatea materialului. Măriți presiunea aerului.

## 7 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoii menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

## 8 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,  
declară că

produsul:	Set 5 buc. unelte pneumatice
marcă înregistrată:	PowerPlus
model:	POWAIR0020

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);  
2006/42/EC

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Persoana care păstrează documentația tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Ludo Mertens  
Manager de certificare  
25/01/2022, Lier - Belgium



1	SPIS CZĘŚCI.....	2
2	ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	2
3	UŻYCIE .....	3
3.1	<i>Myjka</i> .....	3
3.2	<i>Pistolet natryskowy</i> .....	3
3.3	<i>Pistolet pneumatyczny</i> .....	4
3.4	<i>Pistolet do nadmuchiwania</i> .....	4
4	KONSERWACJA .....	5
4.1	<i>Pistolet natryskowy</i> .....	5
4.2	<i>Myjka</i> .....	5
5	PARAMETRY TECHNICZNE .....	6
6	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z PISTOLETEM NATRYSKOWYM .....	6
7	ŚRODOWISKO NATURALNE.....	6
8	DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	7



**UWAGA!** Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Wszelkie elementy funkcjonujące w oparciu o elektryczność powinny być zgodne z tą instrukcją.

## 1 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu oraz tranżycie (jeżeli takowe istnieją).
- Upewnić się co do kompletnej zawartości opakowania.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA** Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!

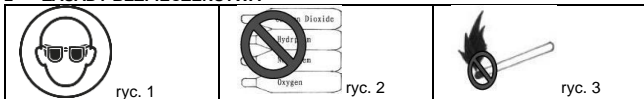
1 x myjka  
1 x pistolet pneumatyczny  
1 x pistolet do nadmuchiwania

1 x pistolet natryskowy  
1 x wąż spiralny  
1 x Instrukcja obsługi



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 2 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



- Toksyczne opary wydzielające się przy rozpylaniu niektórych substancji mogą być przyczyną zatrucia i poważnych problemów zdrowotnych. Należy zawsze używać okularów ochronnych, rękawic i maski oddechowej, aby zapobiec zagrożeniu powodowanemu przez kontakt toksycznych oparów, rozpuszczalników i strumienia farby z oczami lub skórą (ryc. 1).
- Nie wolno używać tlenu, materiałów palnych ani innej butli gazowej jako źródła zasilania, aby nie dopuścić do eksplozji i poważnych obrażeń ciała (ryc. 2).
- Ciecze i rozpuszczalniki mogą być łatwopalne lub wybuchowe. Urządzenie należy używać w malarni natryskowej o dobrej wentylacji, z dala od wszelkich źródeł zapłonu, takich jak papierosy, otwarte płomienie itd. (ryc. 3).

- Narzędzie należy odłączyć od przewodu powietrznego przed przystąpieniem do konserwacji lub przerwą w użytkowaniu narzędzia; zaleca się zamontowanie zaworu kulowego w pobliżu pistoletu w funkcji zatrzymywania awaryjnego i w celu zapobieżenia niezamierzonemu uruchomieniu.
- Nie wolno używać homogenicznych rozpuszczalników węglowodorowych, które mogłyby wchodzić w reakcje chemiczne z częściami z aluminium i cynku.
- Nigdy nie wolno kierować pistoletu na siebie ani inne osoby.
- Przed użyciem narzędzia należy się upewnić, że wszystkie śruby i zakrętki są zabezpieczone przed wyciekami przez dokładne dokręcenie.
- Przed przystąpieniem do malowania należy się upewnić, że spust i dysza są sprawne, zapewniając prawidłowe działanie narzędzia.
- Nie wolno adaptować tego narzędzia do innych zastosowań. Należy używać wyłącznie części, dysz i akcesoriów zalecanych przez producentów.

### 3 UŻYCIE

#### 3.1 Myjka

Użycie	Sposób użycia	Zalecane Ciśnienie
Podlewanie roślin	Napełnić nakrętkę „B” odpowiednim produktem i przykręcić ją do złączki „A”; podłączyć źródło zasilania sprężonym powietrzem ze złączką „C”.	1-2 bary
Rozpylanie farby do ścian	Wcisnąć spust i skierować strumień na powierzchnię, która ma być podlana, pomalowana lub umyta.	2-3 bary
Mycie ciśnieniowe		5 barów



**Ostrzeżenie:** należy unikać stosowania łatwopalnych rozpuszczalników. Nie używać do rozpylania benzyny. Należy używać dostępnych na rynku niepalnych odtłuszczaczy i detergentów. Nie wolno używać detergentów żrących.

#### 3.2 Pistolet natryskowy



**Uwaga:** przed użyciem tego narzędzia należy się upewnić, że rejon pracy jest wolny od otwartego ognia i łatwopalnych par; zawsze należy używać maski ochronnej i każdorazowo odłączać nieużywane narzędzie od zasilania.

UŻYCIE	SPOSÓB UŻYCIA	ZALECANE CIŚNIENIE
MALOWANIE	<p>Podłączyć źródło sprężonego powietrza do złączki „C”, a przed napełnieniem pojemnika sprawdzić, czy pistolet natryskowy działa sprawnie (rozpylić powietrze narzędziem). Wymieszać farbę w osobnym pojemniku, a następnie wlać ją do pojemnika „B” do 2/3 pojemności całkowitej. Stanąć ok. 20-30 cm od malowanej powierzchni, nacisnąć spust i skierować strumień na powierzchnię. Wielokrotnie przesuwając pistolet natryskowy równoległymi ruchami, trzymając go prostopadle do powierzchni. Do regulacji przepływu cieczy służy gałka „A”, a do ustawiania szerokości strumienia – gałka „F”.</p> <p>Przydatne rady: upewnić się, że malowana powierzchnia jest idealnie czysta i sucha. Aby zapewnić dokładność wykończenia, należy rozpocząć ruch pistoletem jeszcze przed naciśnięciem spustu i kontynuować go po rozpoczęciu rozpylania. Nie wolno zatrzymywać pistoletu przy wciśniętym spuście. Po zakończeniu pracy należy zawsze dokładnie oczyścić pojemnik „B” specjalnymi rozpuszczalnikami.</p>	1,5-4 bara (zależnie od gęstości farby)

### 3.3 *Pistolet pneumatyczny*

UŻYCIE	SPOSÓB UŻYCIA	ZALECANE CIŚNIENIE
PRZEDMUCHIWANIE	<p>Podłączyć źródło sprężonego powietrza do złączki „C”. Nacisnąć spust i skierować strumień na przedmuchiwaną powierzchnię.</p>	Ustawić ciśnienie odpowiednio do potrzeb.



**OSTRZEŻENIE: stosować środki ochrony wzroku!!!** Strumień powietrza może powodować skierowanie odbitych cząstek zabrudzeń i pyłów na operatora.

### 3.4 *Pistolet do nadmuchiwania*

UŻYCIE	SPOSÓB UŻYCIA	ZALECANE CIŚNIENIE
NADMUCHIWANIE	<p>Podłączyć źródło sprężonego powietrza do złączki „C”. Podłączyć złączkę do nadmuchiwania do zaworu koła i sprawdzić wartość ciśnienia na ciśnieniomierzu „E”. Nacisnąć spust, aby uwolnić powietrze do nadmuchiwania, stale sprawdzając wartość ciśnienia na ciśnieniomierzu: jeśli ciśnienie jest zbyt wysokie, nacisnąć przycisk „F”, aby przywrócić prawidłowe ciśnienie.</p>	6 bary

**4 KONSERWACJA****4.1 Pistolet natryskowy**

- Wlać pozostałość farby do innego pojemnika, a następnie oczyścić przewody z farbą i kapturek powietrzny. Rozpylić niewielką ilość rozcieńczalnika, aby przeczyszczyć przewody z farbą. Niedokładne czyszczenie spowoduje niedokładność wzoru rozpylania i możliwość powstawania grudek rozpylanego produktu. Po użyciu urządzenia należy niezwłocznie dokładnie usunąć farbę dwuskładnikową.
- Przeczyszczyć pozostałe odcinki za pomocą szczotki zanurzonej w rozcieńczalniku i/lub miękkiej szmatki.
- Dokładnie przeczyszczyć przewody z farbą przed rozłożeniem urządzenia.
- Usunąć dyszę rozpylającą ciecz po zdjęciu zestawu iglicy lub przy wyciągniętej iglicy, zapewniając w ten sposób ochronę gniazdu zaworu.



**UWAGA!** Nie wolno przetykać dyszy ani iglicy drutem, gdyż mogłoby to spowodować ich uszkodzenie. Nie wolno całkowicie zanurzać pistoletu natryskowego w rozcieńczalniku lub rozpuszczalniku. Przed ponownym montażem pistoletu należy zawsze części, aby zapobiec przyleklejaniu się pyłu.

**4.2 Myjka**

- Wlać pozostałość detergentu do innego pojemnika, a następnie przeczyszczyć rozcieńczalnikiem przewody z detergentem i dyszę.
- Oczyścić obudowę myjki i powierzchnię pojemnika miękką szmatką zwilżoną niewielką ilością rozcieńczalnika.

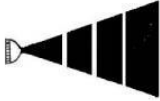





**UWAGA:** nie wolno używać żrących detergentów ani homogenicznych rozpuszczalników węglowodorowych do mycia części urządzenia lub czyszczenia myjki – środki te mogą wchodzić w reakcję chemiczną z elementami z aluminium i stali.

**5 PARAMETRY TECHNICZNE**

	Pistolet do farby	Myjka i pistolet natryskowy	Ciśnieniomierz do pompowania i sprawdzania ciśnienia w oponach
Zużycie powietrza	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l/min
Ciśnienie robocze	4 barów	5 barów	6 barów

**6 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z PISTOLETEM NATRYSKOWYM**

Objaw	Problem	Rozwiązanie
Odchylenia strumienia lub nierównomierny wypływ farby 	1. wyschnięty materiał w zbiorniku 2. lub zużyty zestaw uszczelniający iglicy 3. luźna lub zużyta dysza	1. Dodać materiału do zbiornika. 2. Nasmarować lub wymienić uszczelnienie iglicy. 3. Dokręcić lub wymienić dyszę.
Łukowaty wzór 	1. zużyta lub poluzowana dysza; 2. złoży materiału na kapturku powietrznym	1. Dokręcić lub wymienić dyszę. 2. Usunąć niedrożność w otworach nie używając metalowych przedmiotów do czyszczenia.
Nierównomierny wzór 	1. złoży materiału na kapturku powietrznym 2. zabrudzona lub zużyta dysza	1. Oczyszczyć lub wymienić kapturek powietrzny. 2. Oczyszczyć lub wymienić dyszę.
Zbyt wąski środek wzoru 	1. zbyt lub niedostatecznie rozcieńczony materiał 2. zbyt wysokie ciśnienie powietrza atomizującego	1. Wyregulować lepkość materiału. 2. Obniżyć ciśnienie powietrza.
Niedostatecznie ostra szerokość wzoru przy wachlarzowatym kształcie strumienia	Zbyt gęsty materiał zbyt niskie ciśnienie powietrza atomizującego	Wyregulować lepkość materiału. Zwiększyć ciśnienie powietrza.

**7 ŚRODOWISKO NATURALNE**

Podczas wymiany zużytej maszyny na nową, nie należy jej traktować jak normalne odpady domowe, ale pozbywać się jej z poszanowaniem odpowiednich przepisów ochrony środowiska.

## 8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA oświadcza, że

produkt: Zestaw narzędzi pneumatycznych - 5 sztuk  
znak towarowy: PowerPlus  
model: POWAIR0020

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania);  
2006/42//EG

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Ludo Mertens  
Dyrektor ds. Certyfikacji  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	CSOMAGOLÁS TARTALMA .....	2
2	BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	2
3	HASZNÁLAT .....	3
3.1	<i>Mosópisztoly</i> .....	3
3.2	<i>Permetezőpisztoly</i> .....	3
3.3	<i>Fúvópisztoly</i> .....	4
3.4	<i>Felfújó pisztoly</i> .....	4
4	KARBANTARTÁS .....	5
4.1	<i>Permetezőpisztoly</i> .....	5
4.2	<i>Mosópisztoly</i> .....	5
5	MŰSZAKI ADATOK .....	5
6	PERMETEZŐPISZTOLY HIBAELHÁRÍTÁS .....	5
7	KÖRNYEZETVÉDELEM.....	6
8	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	7



**5 DB-OS PNEUMATIKUS KÉZISZERSZÁM KÉSZLET  
POWAIR0020**



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

**1 CSOMAGOLÁS TARTALMA**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávoltási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

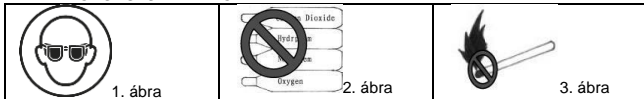
- 1 x mosópisztoly
- 1 x fűvópisztoly
- 1 x felfújó pisztoly

- 1 x permetezőpisztoly
- 1 x spiráltömlő
- 1 x Kezelési utasítás



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

**2 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK**



- A bizonyos anyagok permetezése során keletkező toxikus gőzök mérgezést okozhatnak és súlyosan károsíthatják az egészséget. Mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és légzőberendezést, hogy elkerülje a mérgező gőzök, oldószerek által okozott kockázatot, és elkerülje, hogy festék kerüljön a szemébe vagy a bőrére. (1. ábra)
- Tilos oxigén, gyúlékony vagy bármilyen más üveges gáz használata energiaforrásként történő használata, mert az robbanást vagy súlyos személyi sérülést okozhat. (2. ábra)
- A folyadék vagy az oldószer erősen gyúlékony vagy robbanékony lehet. Használjon jól szellőző permetező sátrat és kerüljön mindenféle gyújtóforrást, mint például dohányzást, vagy nyílt lángot, stb. (3. ábra)
- Karbantartás során, amikor nem használja a készüléket, vészleállításkor és a véletlenszerű működés elkerülése érdekében vegye le a készülékről a légtömlőt. Javasoljuk a golyósszelep használatát a levegőellátásnál.

- Tilos homogén szénhidrogén oldószert használni, mert az kémiai reakcióba lép az alumínium és a cink alkatrészekkel.
- Tilos a készüléket saját magára vagy másokra irányítani.
- A készülék működtetése előtt ellenőrizze, hogy az összes csavar és sapka biztonságosan meg van szorítva és nehegy erresszen.
- Festés előtt ellenőrizze, hogy a húzókar és a szórófej szabadon mozog-e, hogy a készülék megfelelően tudjon működni.
- Tilos a készüléket bármiféle alkalmazáshoz módosítani. Csak a gyártó által javasolt alkatrészeket, szórófejeket és egyéb kiegészítőket használja.

### 3 HASZNÁLAT

#### 3.1 Mosópisztoly

Használat célja	Használat módja	Javasolt nyomás
Öntözés	Töltse fel a B jelű edényt és csavarozza az a jelű illesztékre. Csatlakoztassa a sűrített levegő ellátást a C jelű illesztékre. Nyomja meg a húzókart és irányítsa a szórófejet a kezelendő felületre.	1-2 bar
Falfesték szórás		2-3 bar
Durva mosás		5 bar



**Figyelmeztetés:** Kerülje a fokozottan gyúlékony oldószerek használatát. Tilos benzint permetezni. Nem gyúlékony, kereskedelmi zsírtalanítót és mosószert kell használni. Tilos a korrózió hatású mosószerek használata.

#### 3.2 Permetezőpisztoly



**Figyelem!** Amikor a készüléket használja, mindig ellenőrizze, hogy a munkavégzés helyén nincs nyílt láng vagy gyúlékony gőz. Mindig viseljen védőmaszkot és húzza ki a készüléket, amikor nem használja.

Használat célja	Használat módja	Javasolt nyomás
Festés	<p>Csatlakoztassa a sűrített levegő ellátást a C illesztékre. Mielőtt feltölti a tartályt, ellenőrizze, hogy a peremezőpisztoly megfelelően működik-e (permetezzen levegőt a készüléken keresztül). A festéket egy külön tartályban keverje el, majd öntse bele a B jelű tartályba, a teljes térfogat kb. a 2/3-ig. Tartson kb. 20-30 cm távolságot a festeni kívánt felületről, nyomja meg a húzókart és irányítsa a szórófejet a felületre. Mozgassa a peremezőpisztoly párhuzamos mozdulatokkal, és tartsa a felületre merőlegesen. A festék áramlását az A beállító gomb segítségével, a fej szórását pedig az F beállító gombbal állíthatja be.</p> <p>Néhány hasznos tanács: ellenőrizze, hogy a festendő felület száraz és alaposan le van tisztítva. Az egyenletes festékbevonat érdekében először kezdje el kézmozdulatokat az előtt, hogy megnyomja a húzókart, és folytassa a kézmozdulatokat miután elengedte a húzókart. Ne álljon meg egy ponton, amikor a húzókar be van húzva. A munka elvégzése után a speciális oldószerek felhasználásával mindig alaposan tisztítsa meg a B tartályt és a készüléket.</p>	1,5 – 4 bar (a festék sűrűségétől függően)

### 3.3 Fúvópisztoly

Használat célja	Használat módja	Javasolt nyomás
Fúvás	Csatlakoztassa a sűrített levegő ellátást a C illesztékre. Nyomja meg a húzókart és irányítsa a szórófejet a kezelendő felületre.	Szükség szerint állítsa be a nyomást



**FIGYELMEZTETÉS! Viseljen védőszemüveget!! A légáramlat hulladékot és port fújhat vissza az Ön irányába.**

### 3.4 Felfújó pisztoly

Használat célja	Használat módja	Javasolt nyomás
Felfújás	Csatlakoztassa a sűrített levegő ellátást a C illesztékre. Csatlakoztassa a D felfújó illesztéket a kerék szelepeire és ellenőrizze a nyomást az E mérőn. Nyomja meg a húzókart a felfújáshoz és folytassa a nyomás ellenőrzését az órán: ha a nyomás túl nagy, nyomja meg az F gombot a megfelelő nyomás visszaállításához.	6 bar

## 4 KARBANTARTÁS

### 4.1 Permetezőpisztoly

- Öntse a megmaradt festéket egy másik tartályba, majd tisztítsa meg a festékes részeket és a légsapkát. Tisztításhoz permetezzen egy kis hígítót a festékes alkatrészekre. A nem tökéletes tisztítás rontja a további permetezési teljesítményt és kisebb részecskék kerülhetnek a kipermetezett termékbe. Kétkomponensű festék használata után azonnal alaposan tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a többi részt is a melléket, hígítóba mártott kefével és puha ruhával.
- A szétszerelés előtt alaposan tisztítsa meg a festékes alkatrészeket.
- Távolítsa el a szórófejet a tűkészlet eltávolítása után, vagy a tűk kihúzásával az aljzat védelme érdekében.



**VIGYÁZAT:** Tilos drótot vagy bármilyen kemény tárgyat használni a szórófej tisztításához, mert ez sérülést okozhat. Tilos a permetezőfejet teljesen a hígítóba vagy az oldószerbe mártani. Amikor ismételen összeszereli a készüléket, mindig tisztítsa meg az alkatrészeket, hogy megelőzze azok összeragadását.

### 4.2 Mosópisztoly

- Öntse a megmaradt mosószert egy másik edénybe és tisztítsa meg a mosószeres részeket és a szórófejet hígítóval.
- Puha hígítós ruhával tisztítsa meg a mosópisztoly külső részét és a tartály felületét.

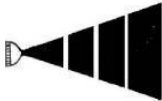



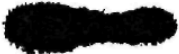

**VIGYÁZAT:** Tilos olyan korrózív hatású mosószert vagy homogén szénhidrogén oldószert használni a készülék alkatrészeinek mosására vagy a mosópisztoly tisztítására, mely kémiai reakcióba léphet az alumínium vagy a vas alkatrészekkel.

## 5 MŰSZAKI ADATOK

	Festékszóró pisztoly	Mosó- és permetezőpisztoly	Guminyomás és töltésmérő
Levegőfogyasztás	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l / min
Maximális nyomás	4 bar	5 bar	6 bar

## 6 PERMETEZŐPISZTOLY HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Probléma oka	Megoldás
Fröcskölés vagy csapkodás esetén	Az anyag kifogyóban van a tartályban. Vagy kopott tűkészlet	Tegyen még anyagot a tartályba Kenje meg vagy cserélje ki a tűkészletet
	Szórófej kilazult vagy kopott	Szorítsa meg vagy cserélje ki a szórófejet
Ívelt szórási minta	Kopott vagy kilazult szórófej	Szorítsa meg és cserélje ki a szórófejet

Probléma	Probléma oka	Megoldás
	Anyag gyűlt össze a légsapkán	Távolítsa el a lyukakban található akadályokat, de tilos fém tárgyat használni a lyukak tisztításhoz
A minta nem egyenletes	Anyag gyűlt össze a légsapkán	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légsapkát
	A szórófej piszkos vagy kopott	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szórófejet
A minta közepe túl keskeny	Az anyag túl híg vagy nem elég	Szabályozza az anyag viszkozitását
	A légnyomás túl nagy	Csökkentse a légnyomást
A ventilátor mintaszélessége nem elég éles.	Az anyag túl sűrű.	Szabályozza az anyag viszkozitását
	A légnyomás túl alacsony	Növelje a légnyomást

## 7 KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

## 8 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
kijelenti, hogy

A termék típusa: 5 db-os pneumatikus kéziszerszám KÉSZLET  
Márkanév: PowerPlus  
Cikkszám: POWAIR0020

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);  
2006/42/EK

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

"Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,"

Ludo Mertens  
Tanúsítványokkal foglalkozó menedzser  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ .....	2
2	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	2
3	ПРИМЕНЕНИЕ.....	3
3.1	<i>Моечный пистолет</i> .....	3
3.2	<i>Краскораспылитель</i> .....	3
3.3	<i>Продувочный пистолет</i> .....	4
3.4	<i>Пистолет для накачки шин</i> .....	4
4	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	5
4.1	<i>Краскораспылитель</i> .....	5
4.2	<i>Моечный пистолет</i> .....	5
5	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	6
6	ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПИСТОЛЕТА-РАСПЫЛИТЕЛЯ.....	6
7	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....	7
8	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ .....	7

**НАБОР ИЗ ПЯТИ ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОВ  
POWAIR0020**

**Предупреждение!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом.

**1 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовую кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ВНИМАНИЕ!** Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

1 моечный пистолет

1 продувочный пистолет

1 пистолет для накачки шин

1 краскораспылитель

1 спиральный шланг

1 руководство по эксплуатации



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

**2 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Рис. 1

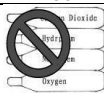


Рис. 2



Рис. 3

- Токсичные пары, выделяемые при распылении некоторых материалов, могут вызвать интоксикацию и нанести серьезный вред здоровью. Всегда надевайте защитные очки, перчатки и респиратор для предотвращения опасности вдыхания токсичных паров, попадания в глаза или на кожу растворителей и распыляемой краски (Рис. 1).
- Никогда не используйте в качестве источника энергии кислород, горючий или любой иной баллонный газ – это может привести к взрыву и нанести серьезные травмы (Рис. 2).
- Жидкости и растворители могут быть легковоспламеняющимися или горючими. Используйте инструменты в хорошо проветриваемых распылительных камерах и избегайте любых источников воспламенения таких, как курение, открытое пламя и т.п. (Рис. 3).
- Отсоедините инструмент от шланга подачи воздуха перед выполнением обслуживания и при неиспользовании инструмента, при аварийной остановке и



для предотвращения непреднамеренного срабатывания, вблизи распылителя рекомендуется использовать шаровой кран для подачи воздуха.

- Никогда не используйте гомогенизированные углеводородные растворители, которые могут вступать в химическую реакцию с алюминиевыми и цинковыми деталями.
- Никогда не направляйте распылитель на себя и других лиц.
- Перед работой с инструментом убедитесь, что надежно затянуты все винты и крышки для предотвращения утечки.
- Перед нанесением краски выполните проверку на свободный ход спускового крючка и сопла, чтобы гарантировать хорошую работу инструмента.
- Никогда не модифицируйте инструмент для любого применения. Используйте только детали, сопла и принадлежности, рекомендованные изготовителями.

### 3 ПРИМЕНЕНИЕ

#### 3.1 Моечный пистолет

Применение	Способ применения	Рекомендуемое Давление
Поливка растений	Наполните емкость В необходимым продуктом и прикрутите ее к фитингу А. Подключите подачу сжатого воздуха к фитингу С. Нажмите на спусковой крючок и направьте струю на поливаемую, окрашиваемую или промываемую поверхность.	1-2 бар
Покраска стен распылением		2 - 3 бар
Промывка сильной струей		5 бар



**Предупреждение:** Избегайте использования легковоспламеняющихся растворителей. Не используйте для распыления бензина. Необходимо использовать неогнеопасные промышленные обезжириватели и моющие средства. Никогда не используйте агрессивные моющие средства.

#### 3.2 Краскораспылитель



**Внимание!** При использовании инструмента всегда убедитесь в отсутствии в рабочей зоне открытого пламени или огнеопасных паров. Всегда надевайте респиратор и отключайте инструмент, если он не используется.

Применение	Способ применения	Рекомендуемое Давление
Покраска	<p>Подключите подачу сжатого воздуха к фитингу С. Перед наполнением контейнера убедитесь, что краскораспылитель действительно работает эффективно (распылите воздух через инструмент). Смешайте краску в отдельном контейнере и затем налейте ее в контейнер В, примерно до 2/3 его общей емкости. Встаньте на расстоянии примерно 20-30 см от окрашиваемой поверхности, нажмите на спусковой крючок и направьте струю на поверхность. Перемещайте краскораспылитель параллельными движениями перед окрашиваемой поверхностью, держа его под прямым углом. Можно регулировать расход жидкости с помощью ручки регулировки А и размах струи с помощью ручки регулировки F.</p> <p>Некоторые полезные советы: убедитесь, что окрашиваемая поверхность абсолютно чистая и сухая. Чтобы обеспечить равномерную покраску, начинайте движение до фактического нажатия на спусковой крючок и продолжайте движение после отпускания спускового крючка. Никогда не останавливайтесь в одном месте, когда нажат спусковой крючок. Всегда тщательно очистите контейнер В и инструмент в конце работы, используя специальные растворители.</p>	1,5 – 4 бар (в зависимости от густоты краски)

### 3.3 Продувочный пистолет

Применение	Способ применения	Рекомендуемое Давление
Продувка	Подключите подачу сжатого воздуха к фитингу С. Нажмите на спусковой крючок и направьте струю на продуваемую поверхность.	Отрегулируйте давление в соответствии с потребностью



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Надевайте защитные очки! Струя сжатого воздуха может вызвать выдувание по направлению к вам мусора и пыли.

### 3.4 Пистолет для накачки шин

Применение	Способ применения	Рекомендуемое Давление
Накачка шин	Подключите подачу сжатого воздуха к фитингу С. Подсоедините фитинг для накачки D к клапану колеса и проверьте давление по манометру E. Нажмите на спусковой крючок для накачки воздуха и продолжайте проверять давление по манометру: если давление слишком высокое, нажмите кнопку F для восстановления требуемого давления.	6 бар

## 4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 4.1 Краскораспылитель

- Налейте оставшуюся краску в другой контейнер и затем очистите отверстие для прохода краски и воздушный колпачок. Распылите небольшое количество разбавителя для очистки прохода. Неполная очистка приведет к неострой форме струи, и в продукте могут распыляться мелкие частицы. Полностью и незамедлительно очистите двухкомпонентную краску после использования.
- Очистите другие части прилагаемой щеткой, смоченной в разбавителе, и/или мягкой тряпкой.
- Полностью очистите отверстия для прохода краски перед разборкой.
- Снимите жидкостное сопло после снятия набора жидкостных игл или при вытаскивании жидкостной иглы, чтобы предохранить место посадки.



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте проволоку или другие твердые предметы для прочистки сопла и жидкостной иглы, это может вызвать повреждение. Никогда не погружайте краскораспылитель полностью в разбавитель или растворитель. При повторной сборке всегда очищайте детали для предотвращения налипания грязи.

### 4.2 Моечный пистолет

- Налейте оставшееся моющее средство в другой контейнер и очистите с помощью разбавителя отверстие для прохода моющего средства и жидкостное сопло.
- Используя мягкую ткань с небольшим количеством разбавителя, очистите корпус моечного пистолета и поверхность контейнера.



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте для промывки деталей машины или очистки моечного пистолета агрессивные моющие средства или гомогенизированные углеводородные растворители, которые могут вступать в химическую реакцию с алюминиевыми и железными деталями.

**5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

	Краскораспылитель	Моечный пистолет-распылитель	Пистолет для накачки шин с манометром
Расход воздуха	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l / min
Максимальное давление	4 бар	5 бар	6 бар

**6 ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПИСТОЛЕТА-РАСПЫЛИТЕЛЯ**

Симптом	Проблема	Решение
Пульсация или разбрызгивание 	Материал в контейнере засорен	Добавьте материал в контейнер
	Изношено уплотнение иглы	Смажьте или замените уплотнение иглы
	Ослаблено или изношено жидкостное сопло	Затяните или замените жидкостное сопло
Дугообразная форма струи 	Изношено или ослаблено жидкостное сопло	Затяните или замените жидкостное сопло
	Скопление материала в воздушном колпачке	Удалите препятствия из отверстий, но не используйте для очистки металлические предметы
Неравномерно распределенная форма струи 	Скопление материала в воздушном колпачке	Очистите или замените воздушный колпачок
	Загрязнено или изношено жидкостное сопло	Очистите или замените жидкостное сопло
Слишком узкая центральная часть формы струи 	Материал слишком разбавлен или его недостаточно	Отрегулируйте вязкость материала
	Слишком высокое давление воздуха для распыления	Снизьте давление воздуха
Форма струи по ширине конуса недостаточно острая 	Материал слишком густой	Отрегулируйте вязкость материала
	Слишком низкое давление воздуха для распыления	Увеличьте давление воздуха

**7 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

**8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что

Продукт: Набор из пяти пневмоинструментов  
Марка: PowerPlus  
Модель: POWAIR0020

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);  
2006/42/ЕС

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Ludo Mertens  
Менеджер по сертификации  
25/01/2022, Lier - Belgium

1	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА.....	2
2	ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
3	УПОТРЕБА .....	3
3.1	<i>Пистолет за миене.....</i>	3
3.2	<i>Пистолет за боядисване.....</i>	3
3.3	<i>Пистолет за продухване.....</i>	4
3.4	<i>Пистолет за помпене .....</i>	4
4	ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ.....	5
4.1	<i>Пистолет за боядисване.....</i>	5
4.2	<i>Пистолет за миене.....</i>	5
5	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....	5
6	НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПРИ ПИСТОЛЕТА ЗА БОЯДИСВАНЕ .....	6
7	ОКОЛНАТА СРЕДА .....	6
8	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	7

**КОМПЛЕКТ ПНЕВМАТИЧНИ ИНСТРУМЕНТИ – 5 БР.  
POWAIR0020**

**Предупреждение** Преди да използвате уреда прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият механизмиран инструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

**1 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА**

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете евентуални други опаковъчни и временни подставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, хранящият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали колкото е възможно по-далеч до края на гаранционния период. Изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци, когато уредът излезе от употреба.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- 1 x Пистолет за миене
- 1 x Пистолет за продухване
- 1 x Пистолет за помпене

- 1 x Пистолет за боядисване
- 1 x Спирален шланг
- 1 x Наръчник На Потребителя



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.**

**2 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Токсичните изпарения, които се получават при разпръскване на някои материали, могат да причинят отравяне и да нанесат сериозни щети на здравето. Винаги носете предпазна маска за очи, ръкавици и респиратор, които да Ви защитават от опасните токсични изпарения, разтворители и боя – да не попадат в контакт с кожата или очите Ви. (фиг. 1)
- Никога не използвайте бутилка с кислород или друг вид запалим газ като източник на енергия – те могат да причинят експлозия и сериозни травми (фиг. 2)
- Флуидите и разтворителите могат да бъдат лесно запалими или избухливи. Използвайте в добре вентилирана кабина за боядисване с пистолет и избягвайте запалителни източници, като например запалена цигара, открит пламък и т.н. (фиг. 3).
- Прекъсвайте връзката на инструмента с подаващия въздух шланг преди да пристъпите към техническо обслужване и когато инструментът няма да се

използва. За аварийно спиране и за предотвратяване на непреднамерено включване се препоръчва сачмен вентил по въздухопровода, в близост до пистолета.

- Никога не използвайте хомогенен разтворител въгледород, който може да реагира химически с алуминиеви и цинкови детайли.
- Никога не насочвайте пистолет към себе си или към друг.
- Преди да използвате инструмента проверявайте дали всички винтове и капачки са добре затегнати – против теч.
- Преди да пристъпите към боядисване проверявайте дали пусковото устройство и дюзата се движат свободно – така се гарантира нормалната работа на инструмента.
- Никога не модифицирайте този инструмент за някакво приложение. Използвайте само части, дюзи и аксесоари, които се препоръчват от производителите.

### 3 УПОТРЕБА

#### 3.1 Пистолет за миене

Употреба	Метод за употреба	Препоръчвано налягане
Системи за поливане	Напълнете съд В с желания продукт и го завийте към съединител А. Свържете източника на сгъстен въздух към съединител С. Натиснете пусковото устройство и насочете струята към повърхността, която трябва да бъде полята, боядисана или измита.	1-2 бара
Боядисване на стени		2-3 бара
Основно измиване		5 бара



**Предупреждение:** Избягвайте използването на силно запалими разтворители. Не използвайте за пръскане с бензин. Да се използват не запалими измивачи и обезмасляващи препарати от търговската мрежа. Никога не използвайте агресивни препарати.

#### 3.2 Пистолет за боядисване



**Внимание!** Когато използвате инструмента, винаги проверявайте дали на работното място няма открит пламък или лесно запалими изпарения. Винаги носете защитна маска и не пропускате да прекъсвате връзката на инструмента, когато не го използвате.



Употреба	Метод за употреба	Препоръчвано налягане
Боядисване	<p>Свържете източника на състен въздух към съединител С. Преди да напълните контейнера, проверете дали бояджийският пистолет работи ефективно (пуснете въздух през инструмента). Смесете боята в отделен контейнер и след това налейте в контейнер В, до около 2/3 от общата му вместимост. Застанете на около 20-30 см от повърхността, която трябва да бъде боядисана, натиснете пусковото устройство и насочете струята към нея. Движете бояджийския пистолет с паралелни спрямо повърхността за боядисване махове, като в същото време го поддържате и под прав ъгъл. Можете да регулирате потока на течността с копчето за настройка А, както и радиуса на действие на струята – с копчето за настройка F.</p> <p>Някои полезни съвети: проверявайте дали повърхността, която трябва да бъде боядисана, е идеално чиста и суха. За да гарантирате равномерно окончателно покритие, започнете мах преди да сте натиснали пусковото устройство и продължете последния мах след като сте го освободили. Докато пусковото устройство е натиснато, никога не спирайте в една точка. След приключване на работа винаги измивайте основно контейнер В и инструмента с помощта на специални разтворители.</p>	1,5 – 4 бара (в зависимост от плътността на боята)

### 3.3 Пистолет за продухване

Употреба	Метод за употреба	Препоръчвано налягане
Продухване	Свържете източника на състен въздух към съединител С. Натиснете пусковото устройство и насочете струята към повърхността, която трябва да бъде продухана.	Регулирайте налягането съобразно необходимостта.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Използвайте средства за защита на очите!! Силната въздушна струя може да обърне отпадъци и прах към Вас.

### 3.4 Пистолет за помпене

Употреба	Метод за употреба	Препоръчвано налягане
----------	-------------------	-----------------------

Помпене	Свържете източника на състен въздух към съединител С. Свържете съединителя за помпене D към вентила на колелото и проверете налягането на манометъра E. Натиснете пусковото устройство за да започнете да помпите и следете налягането на манометъра: ако налягането е прекалено високо, натиснете бутон F, за да възстановите правилното налягане.	6 бара
---------	---	--------

## 4 ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

### 4.1 Пистолет за боядисване

- Изливайте останалата боя в друг контейнер и след това почиствайте канала за боята и въздушната капачка. За да почистите канала, пръснете малко разределител. Непълното почистване ще доведе до неясно очертана форма на струята, както и до наличие на малки частици в разпръсквания продукт. След използване на дву-компонентна боя, почиствайте напълно и бързо.
- Почиствайте останалите части с четка, напоена с разределител и/или с меки кърпи.
- Преди демонтаж почиствайте каналите за боя напълно.
- За да предпазите гнездото, сваляйте дюзата след демантиране на комплекта на иглата, или докато иглата е в издърпано положение.



**ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте тел или друг твърд предмет за почистване на дюзата и иглата – това ще доведе до повреда. Никога не потапяйте целия бояджийски пистолет в разределител или разтворител. Когато сглобявате отново, винаги почиствайте частите, за да предпазите от полепване на прах.

### 4.2 Пистолет за миене

- Изливайте останалия измиващ препарат в друг контейнер и почиствайте канала за измиващия препарат и дюзата с разределител.
- Почиствайте тялото на пистолета и повърхността на контейнера с помощта на меки кърпи с малко разределител.



**ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте агресивен измиващ препарат или хомогенен разтворител въгледород за измиване на механични детайли или на пистолета за миене, които могат да реагират химически с алуминиеви или железни детайли, или които са химически съвместими с алуминиеви и железни детайли.

## 5 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	Пистолет за боядисване	Пистолет за миене и боядисване	Манометър за налягане на гуми и помпене
Разход на въздух	85-142 l/min	57-170 l/min	142-283 l / min
Налягане на въздуха	4 бара	5 бара	6 бара

**6 НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПРИ ПИСТОЛЕТА ЗА БОЯДИСВАНЕ**

Симптом	Проблем	Решение
Колебание или цвъртене 	Материалът в контейнера е недостатъчен	Добавете материал в контейнера
	Или износено уплътнение на иглата	Смажете или сменете уплътнението на иглата
	Разхлабена или износена дюза	Затегнете или сменете дюзата
Формата на струята е дъговидна 	Износена или разхлабена дюза.	Затегнете или сменете дюзата
	Натрупан материал по въздушната капачка.	Отстранете препятствията от отворите, но не използвайте метални предмети за почистването им.
Формата на струята не е равномерна 	Натрупан материал по въздушната капачка.	Почистете или сменете въздушната капачка.
	Замърсена или износена дюза.	Почистете или сменете дюзата.
Средата на формата на струята е прекалено тясна 	Материалът е прекалено разреден или е недостатъчен.	Регулирайте вискозитета на материала.
	Налягането на пневматичната пулверизация е прекалено високо.	Намалете налягането на въздуха.
Ширината на формата на струята не е достатъчно ясна	Материалът е прекалено гъст. Налягането на пневматичната пулверизация е прекалено ниско.	Регулирайте вискозитета на материала. Увеличете налягането на въздуха.

**7 ОКОЛНАТА СРЕДА**

Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

**8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия  
декларират, че

Тип машина/устройство:	Комплект пневматични инструменти – 5 бр.
Марка:	PowerPlus
Номер на артикула:	POWAIR0020

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);  
2006/42/EO

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);

Air gun – Paint gun – Washing gun  
EN1953 : 2013

Inflation gun  
EN ISO 4414 : 2010

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Ludo Mertens  
Мениджър по удостоверяване  
25/01/2022, Lier - Belgium



**varo**

WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:

IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA

ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC

AUSTRALIA Pty Ltd / GERMANY GmbH